

COPANTL

Obras de nuestro ilustre mandatario Dr. y Gral. Tiburcio Carías Andino



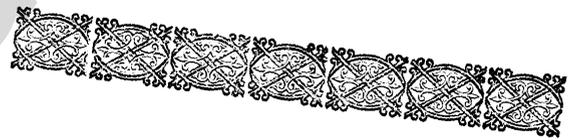
Museo arqueológico de nuestras prehistóricas Ruinas de Copán

— 1939. —



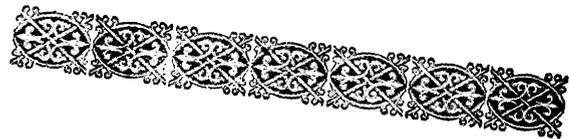
DR. Y GENERAL DON
Tiburcio Carias Andino

Presidente Constitu-
cional de la Repúbli-
ca, cuya obra de re-
construcción y en-
grandecimiento patrio,
no tiene precedentes
en la historia nacional.



INGENIERO Y GRAL. DON ABRAHAM WILLIAMS

Vicepresidente de la República y Ministro
de Gobernación, Justicia, Sanidad y
Beneficencia.



“C O P A N T L”

ORGANO DE LOS INTERESES OCCIDENTALES

DIRECTOR: HUMBERTO BARNICA MILLA

Año 19

Santa Rosa de Copán, 30 de agosto de 1939.

No. 8

Nuestros Propósitos

AL fundar nuestra publicación tuvimos en mira poner nuestro pequeño contingente al servicio de la Patria, intensificando nuestro empeño en beneficio de los Departamentos de Occidente, que tanto necesitan de un medio de propaganda que haga conocer sus grandiosos porvenir de riqueza y producción.

Hasta el momento estamos satisfechos de la obra que vamos realizando y como un medio de hacer constatar esos laudables fines, tenemos la satisfacción de ofrecer a nuestros numerosos lectores, la presente edición especial, la que, aunque no es una obra que completa nuestras aspiraciones, por lo menos hace ver la buena voluntad, patentizada en algo que significa nuestra devoción por la prosperidad y engrandecimiento de nuestro pueblo.

La paz gloriosa implantada en el país por la férrea voluntad de nuestro digno Mandatario, Dr. y General don Tiburcio Carías Andino, ha dado margen para que todo elemento amante del bienestar y el progreso colectivo, dedique sus actividades al trabajo redentor, siendo a ello que debemos en primer término el poder dedicarnos por medio de esta publicación, el mayor empeño de nuestras actividades para divulgar la grandeza de nuestro suelo y para contribuir a la obra de civismo e ilustración que estamos llamados a representar en el concierto de los mundos. Gracias pues, a una nueva era de tranquilidad, de orden y disciplina, vamos con paso firme por la senda que nos proponemos.

Mucho hubimos de meditar para decidir dar a la luz pública esta edición especial de nuestra Revista, pues a ello no cabe duda se oponían más que cualquier otra cosa la situación económica; pero una vez tomada la determinación, no hemos encontrado sacrificios ni dificultades, puesto que con la satisfacción de ver siquiera en parte cumplidos nuestros deseos, quedan ofuscados todos los obstáculos. Hemos cumplido con un deber de copanecos, de genuinos occidentales, de legítimos hondureños; estamos satisfechos; y ello es el fruto máximo que podemos cosechar de nuestra labor por medio de la REVISTA COPANTL.

Fué nuestro primordial deseo exhibir en esta edición, a cada una de las cinco secciones occidentales, en la mayor amplitud de sus valores; y conocedores de que lo que se percibe por la vista, ofrece una mejor concepción, fué nuestro proyecto ilustrar nuestras páginas de hoy, con fotografías de importancia correspondientes a cada uno de estos pueblos que marchan victoriosos a la coronación de sus ideales más nobles, cuales son su independencia económica y el progreso efectivo en todas sus formas.

Desgraciadamente por causas muy ajenas a nuestra voluntad, no nos fué posible obtener toda la ilustración que nos propusimos, sintiendo muy de veras el que por ese motivo no aparezcan ilustraciones de los departamentos de Intibucá y Ocotepeque, los que como todos los de nuestra zona contienen gran-

dezas propias del hermoso porvenir de nuestra nueva Honduras.

Por esa razón, fuera de las páginas honoríficas contenidas en nuestra edición, hay un contenido mayor que se relaciona con nuestro departamento, no porque nos guíe el más pequeño sentimiento de egoísmo, porque ante todo somos hondureños, orgullosos de haber nacido en este occidente esplendoroso y bello, sino porque ya dijimos, causas completamente ajenas a nuestra voluntad, no nos permitieron la honra de haber sido favorecidos con la colaboración literaria e ilustrativa que solicitamos.

Tenemos pues en nuestras actuales páginas la expresión de los valores copanecos: el Dr. don Jesús M. Rodríguez h., hondureño sobresaliente por sus múltiples virtudes, por su intelectualidad de vastos horizontes, estadista distinguido e insigne colaborador en la obra de reconstrucción nacional; él y su distinguida familia, cuyos fotogramas honran esta publicación, constituyen también una honra para la Patria. Esa es gloria de Copán. Las Autoridades Departamentales, que laboran sin descanso por el bienestar y prosperidad de estos pueblos; la Honorable Corporación Municipal de esta ciudad, que se empeña en el mejoramiento de nuestra Sultana y otros tantos fotogramas que muestran tanto los valores personales como las bellezas incomparables de nuestros parajes que convidan al disfrute de una felicidad perfecta.

Queremos que la presente edición lleve hasta más allá de nuestras fronteras, el convencimiento de que Copán tiene hombres de cerebros privilegiados; que es bello, grande y fuerte; que es rico en virtudes; que cuenta con elementos que bien movidos por la mano diligente de sus hijos, harán efectiva su liberación económica; que también cuenta con hombres de músculo, obreros capacitados que mediante una mejor comprensión de nuestro pueblo, están en condiciones de contrarrestar el fantasma de la importación, problema básico que causa la tan decantada y alarmante crisis. Y nuestros obreros están en condiciones de prestar tan valioso aporte a la prosperidad de la Patria, porque los tenemos de toda índole: tanto hay hombres que saben familiarizarse con los quemantes rayos del sol para abrir en la tierra los surcos donde habrá de germinar la semilla productiva, como los que saben forjar sobre el yunque las herramientas de labranza, morder el compás y la escuadra en obras de su género. Nuestro pueblo es grande, fuerte y bueno; si tiene sus defectos como todos, a ello vamos, a su corrección y a impulsarlo para que labre su propio porvenir, dándole el aliento espiritual que requiere para que levante su espíritu a una vida mejor.

Nuestras escuelas, donde se forjan los hombres y las mujeres del mañana, son no cabe duda una perfecta promesa. El Ejecutivo trata de que surja de un todo la nueva Honduras y desde luego la generación que se levanta será sana tanto en lo espi-

Pasa a la página 27

CRONICAS DE NACHIN

ASI Y ASA

— LOS MENTIROsos —

¿Qué hay mentirosos en la América Central? Claro; claro, claro, claro! Y los hay en todo terreno, en todos los tonos y en las diferentes clases sociales; y que los mentirosos son unos ASI Y ASA, no cabe duda: Unos mienten antes de desayunarse, y otros ya tomados de café, otros antes de almuerzo y la mayoría en las tertulias que se forman por las noches en los parques, casinos, tamberías, velorios, etc.

Es innata la mentira entre nosotros y que la palpamos desde niños, en la escuela, en la calle, a la vuelta de una esquina; en fin, en cualquier parte. Pero qué vamos a hacer, el mal está en la sangre como generalmente se dice y así vamos pasando en este «archipiélago sonoro», como diría uno de los poetas decadentes.

En estos mis cuarenta Mayos que llevo de vida, me he relacionado con infinidad de mentirosos que cuando los recuerdo río a mandíbula batiente. Mentiras tan hermosas que se queda pachita la Unión de Centro América, la teoría del Sol Frio, la Morera de Osiguan, etc., etc.,

¿Deseas lector oír a ciertos mentirosos? Veámoslo:

—Pues hombre, te cuento que el lunes me voy a la capital, me llaman con urgencia, sin duda para ver si acepto ésto y el otro, pero de antemano debo decirte que yo no puedo por mis ocupaciones; además, tengo vida independiente, mis ventas me producen lo suficiente y no soy ningún interesado. Eso sí, agradeceré toda mi vida, la confianza que se me dispensa y el honor que se me da.

Siento en el alma viejito, no poderte complacer; acabo de facilitar el último dinero que tenía, de lo contrario... ya me conoces: me agrada hacer el bien, porque como tú comprendes yo soy un ASI Y ASA....

—Te busqué dos veces; te llamé por teléfono, y como no te encontré, resolví no rematar el trato, Despuésito haremos negocio.

—Esta clase de mercadería señorita, la hemos pedido exclusivamente para clientes como Ud. Telas de clase incomparable, bellas, nítidas, precio-

sas; fijese en la calidad y quedará encantada de nuestra selección. Con un traje que Ud. se haga de esta tela, se verá más encantadora que la Madame Sicalft.

—Mi novia, viejito, es una divinidad. Y vieras como me topa. Lo mejor es que el TATA cosecha dos mil quintales, tiene varios mesones en la parte principal de la ciudad y se maneja sus accionistas en la luz eléctrica. Vieras que zipota tan encantadora; sabe andar, sabe correr, sabe lavar, sabe peinarse, sabe empolvase, se pinta muy bien, barre como máquina, salta como máquina, en fin es en todo Very Well. Derrepente me doy viaje, porque como te digo ya me estoy aburriendo de manguear y de beber orchatas en el mercado y estar ASI Y ASA....

—Sí maestro, mañana voy a venir temprano; es que ayer fui a hacerle unos mandados a mi tata, porque mi tata amaneció ASI Y ASA.

—Sí Doctor, religiosamente le damos la medicina. Ud. sabe que nosotros no lo cambiamos por nada, mucho menos por el Mago, ni cosa que se parezca. No se imagina que fé la que tenemos en Ud. Sólo eso faltaba que nosotros fuéramos unos ASI Y ASA.

—Señor Juez, es cierto que yo estuve allí a la hora de la discusión, pero cuando empezaron a relucir los machetes y las pistolas, decidí retirarme para evitar cualquier cosa... Unos dicen que él fué el que pegó primero; otros que aquél le dijo hijo de tal y ASI Y ASA... pero la verdad Doctor, es que yo no he visto nada en absoluto.

—Pues aquí me tienen preso por puro gusto. Lo que sucede es que me acumulan esa muerte, pero yo ni por los contornos he andado. A esa hora estaba en la casa de mi concubina bien dormido.

—La temperatura de mi niño no es nada buena. Parece que se trata de un caso grave, más bien dicho de una tifoidea que puede degenerar en «aguas negras», pero ya trataremos de dominarla y no se preocupen. En todo caso, yo me comprometo a salvar a su niño. Los síntomas son todos de peligro,

Banco Atlántida

La Ceiba.—Honduras.

SUCURSALES:
Tegucigalpa
San Pedro Sula
Puerto Cortés y Tela

Dirección Cablegráfica:
BANCATLAN

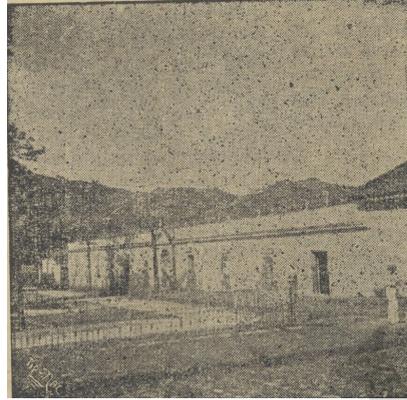
Admite depósitos a la vista y a plazos. Abre cuentas corrientes, vende cheques, letras de cambio y monedas extranjeras. Emite cartas de crédito, hace préstamos con garantía satisfactoria, abre cuentas de ahorro. Hace toda clase de operaciones bancarias.

CORRESPONSALES: en todas las poblaciones importantes del país y del extranjero.

- DIVAGANDO -

Por el Lic. SALVADOR CHINCHILLA A.

Es urgente para bien, de la familia, la sociedad y en general de la raza que repacemos en ciertos asuntos que nosotros mismos, como si carecieran en absoluto de importancia, los detalles menores o insignificantes referentes en la grandeza, la cual es una consecuencia de lo pequeño, el hombre no puede ser robusto sano y fuerte si ha sido un niño descuidado, desnutrido y en fin, maltratado por la pobreza e incultura de sus padres, indolencia de la sociedad, e indiferencia altamente reprobable de la autoridades, el niño es un ser que merece la mayor consideración, es un futuro ciudadano; él será factor importante en la sociedad, si nos quejamos de los malos y procederes de los hombres, pensemos que todos nosotros somos culpables, porque no hemos contribuido a la mejor educación del niño que por su debilidad merece consideraciones, debe procurarse que duerman en lecho aseado, que se alimente suficientemente, con alimentos sacos y nutritivos, que respire aire fresco y puro y que haga ejercicios convenientes, luego que nutra su cerebro con enseñanzas útiles y más que todo que conserve su pureza y candor, que en el hogar reciba buenos ejemplos, prácticas adecuadas y buenos consejos y que el polvo que juegue inmundicias, que permanezca en desnudez y expuesto a todo, con tal que no lllore, está arreglado, consecuencia de esto, una generación pobre, enferma y raquítica, con el alma abatida y a este paso la raza se degenera y extingue; porque con estos poco recomendables antecedentes va directamente a participar de los excesos de la cantina, porque en el concepto popular no es hombre quien no tiene abundantes vicios y descomedidos abusos. Es tiempo ya que nuestra sociedad sana y culta reflexione en estos asuntos, q' tanto tiempo hemos visto con indolencia, q' se constituyan sociedades protectoras del niño, q' se difunda la cultura respecto a los cuidados que deben tenerse con el niño y que extendiéndose esta campaña, se tenga el convencimiento que con ello se cumple un deber eminentemente patriótico.



Casa Nacional de Santa Rosa de Copán

en en toda sociedad se sienta respetado, admirado y considerado. Todos los pueblos de la antigüedad hicieron del niño un capítulo especial, atendiéndolo con esmero; los países que actualmente piensan en su futura grandeza, van más atrás, instruyen a las madres en lo que toca a sus delicados deberes de maternidad y luego en lo que se refiere a la crianza del niño en el conocimiento que en esa forma tendrán generaciones fuertes: ejércitos invencibles, ciudadanos útiles capaces de llevar a cabo su elevada misión, como elementos del grupo. Entre nosotros el zipote, como lo llamamos sólo merece desprecio y reproche por todos en la primera infancia que se arrastre por

CRONICAS DE NACHIN.....

Viene de la página 2

pero con estas cucharaditas y esa inyección creo que mejorará (1). En todo caso Ud. debe comprender que yo soy un ASI Y ASA y que le respondo por la salud del chiquito.

—Vieras Ruperta, que lindo estuvo el sermón, Tata Cura dijo preciosidades de la Santísima Virgen. Deseara que los hubieran oído todos e os ASI Y ASA.

—Ese es todo mi capital. Las casas que tengo son inservibles, el café no vale nada, el tabaco lo mismo, la propiedad ha decaído mucho, apenas un medio potrero donde tengo unos pocos animales y eso que en este verano casi acabaron con el accidente. Los inquilinos a veces no pagan y yo casi estoy quebrado. Así hablan ciertos señores o señoras a los de las contribuciones directas, pero a la hora de las verdades resultan siendo unos ASI Y ASA.

—Adiós, me alegro de verte, recuerdos a la familia, etc., etc., y ASI ASA, suceden a diario las mentiras. Miente el comerciante por esto y por el otro, miente el profesional por idem, miente el niño que se va a huir de la escuela, miente el testigo, miente el defensor, miente la que se durmió en el sermón, miente el prestamista, miente el dueño de casa y de mesón, miente el presumido, miente el enamorado, miente el uno y miente el otro y miente el colorete en la mejilla de la chicuela o de la vieja, mienten los risos negros del nitrato de plata, miente el viejo verde, miente el rizado permanente, miente al fin el mundo entero. Mentirá el vicio, el orgullo, la vanidad, la diplomacia, el dolor, el convencionalismo, etc. Mentirá el Talento?

Sólo las doctrinas de aquel que murió clavado en una cruz no mienten, porque están recalçadas en la verdad, en la mansedumbre, en la igualdad y el deber.

El Sol, la luna y el mar, el aire, el fuego, el agua, el placer, el dolor, la vida, la muerte, todo eso miente, y quién las creó? Sería algún ASI Y ASA? No, eso no fué ASI, esa fué la obra de algo sublime y grande que no hemos podido todavía comprender muchos: Dios, el infinitamente grande, infinitamente perfecto e infinitamente bello.

Pero con todo y eso, que vivan los Mentirosos, porque son unos ASI Y ASA.

NACHIN.

TRES PALABRAS

Queridos lectores: mirad los reclamos constantes del pueblo hondureño, inspirados patrióticamente y poseídos del más ardiente deseo porque sus reclamaciones nobles y generosas sean aceptadas a fin de que nuestro mandatario Dr. y General don Tiburcio Carías Andino continúe en la Presidencia de la República. Que auscultemos los anhelos populares sin tendencias personalistas y sin otro amor, más que el amor que el pueblo hondureño unánimemente le tiene; que se cristalicen todos los anhelos del pueblo, se obtenga el bienestar social, se afiance la paz pública y que brille la libertad de que disfrutamos bajo esa égida bandera de la paz que sostiene con brazo fuerte nuestro ilustre Gobernante General Carías Andino.

La Patria, esa concepción sublime que nos habla de nuestros actos, exige que se lleve por último a la meta ambicionada de ostentar el blasón que constituye el orgullo de llamarnos hondureños, porque somos ciudadanos de una Nación rica por su naturaleza, grande por su progreso espiritual y material y libre y soberana por la firmeza y prestigio de sus instituciones.

Lectores: todos los que hemos sufrido y hemos quedado aún con las heridas abiertas por el plomo homicida de aquellos caciques, que por sus ambiciones nauseabundas ensan grentaban a cada instante nuestro suelo patrio enlutando el corazón de muchas madres y de muchos hogares, debemos rechazar de plano a esos disociadores y trabajar con denuedo y con el más elevado patriotismo, para que el Ciudadano Presidente Continúe en el ejercicio del poder, a fin de que lleve a feliz término su vasto programa de reconstrucción nacional.

Santa Rosa Agosto de 1939.-

C. Castillo Andino.

La Japonesita Canahuati & Co.

SAN PEDRO SULA

Radios Philco. Agencia Ford. Refrigeradoras

Mercaderías en general.

TIENDA OCCIDENTAL DE NICOLAS GONZALEZ

Lepaera Departamento de Gracias

La Tienda de los Gracianos. Constante renovación de mercaderías en general. Unido al despacho de medicinas frescas y puras. Venta de ellas con licencia de nuestra Facultad de Farmacia y Medicina.

Atención y servicio esmerado. Visítela Ud.

Vive Aún Nuestra Raza Legendaria

Rescatadas del olvido en donde dormían el sueño profundo de los siglos, surgen nuevamente a la vista y admiración de los mundos, las reliquias venerables de nuestros antepasados.

LAS RUINAS DE COPAN restauradas por la mano benefactora y enérgica del General Carías, nos hacen contemplar aún la virilidad de aquella raza que al traves de los tiempos palpita con la vida moderna, exhibiendo la grande.

za de su pujanza material y el portento admirable de una civilización no sospechada. ☐

LAS RUINAS DE COPAN nos remontan a convivir con nuestros indios autóctonos que son orgullo de nuestra sangre y emblema glorioso de nuestra libertad.

Visite Ud nuestras Ruinas fabulosas, tiene para ello en el pueblo de Copán, todas las facilidades que su condición exija.

- José León Sam-

COMERCIANTE EN GENERAL

Venta al por mayor y menor. No olvide Ud. que León Sam es preferido por la insuperable calidad de sus mercaderías y los precios sin competencia.

Especialidad en artículos de fantasía. Compra productos del país a los mejores precios de la plaza.

VISITE UD. A JOSE LEON Y SE CONVENCERA

Dulce Nombre de Copán,

Honduras C. A.

OPTIMISMO

Por el Lic. Manuel Antonio López B.

Vientos agradables refrescarán tus ojos enrojecidos por el llanto; pájaros de vistoso plumaje regalarán tus oídos con sus gorjeos mañaneros; aguas cristalinas y frescas besarán los contornos de tu cuerpo cuando sientas que el calor tropical sofoca tu organismo; manos cariñosas secarán el sudor de tu frente, perlada después de las faenas; y cuando el tedio embargue tu alma y te des cuenta de la infinita desolación del abandono, frases cordiales llenarán de esperanza tu corazón.

Abrid los ojos del espíritu para que puedas comprender las riquezas fabulosas que nos regala nuestra madre naturaleza; dáos cuenta de la belleza del sol, de la placidez tranquila de las noches de luna, de la frescura del arroyo que mitiga vuestra sed, cuando viajes arropado por los rayos solares, observad el amor maternal en toda escala zoológica, mirad los donceles cuando hacen el amor y sorprended en sus ojos la afirmación rotunda de su infinita felicidad. Y cuando salgas al campo y tengas oportunidad de darte cuenta del amor ingenuo de las gentes sencillas, te sorprenderá gratamente el conocimiento de que la vida es bellísima y de que es más fácil encontrar la felicidad en los ranchos humildes, perdidos en el corazón de las montañas, que en los palacios llenos de lujo de los poderosos.

- Tres vecinos fuertes y progresistas -



*Excelentísimo Doctor y General don Tiburcio Carías Andino,
Presidente Constitucional de la República de Honduras.*



*Excelentísimo Señor General don Maximiliano
Hernández Martínez, Presidente Constitucional de la
República de El Salvador.*



*Excelentísimo Señor General don Jorge
Ubico, Presidente Constitucional de la
República de Guatemala.*



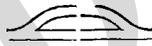
Excelentísimo señor Dr. don Jesús María Rodríguez h.

Cumbre auténtica del Foro y de las letras hondureñas.
Copaneco de vastos méritos quien desde la Cartera
de Educación Pública, despliega la más patriótica
labor de reconstrucción nacional con el Go-
bierno del General Carias Andino.



Doña María Ulloa de Rodríguez

Digna esposa del Señor Ministro de
Educación Pública Dr. Rodríguez h.
En esta foto aparece doña María
acompañada de su apreciable hijo,
Carlos Humberto.



Esta es la casa donde habita la distinguida
familia cuyas fotos aparecen arriba.
Construcción suntuosa y moderna, gala de orgullo
para nuestra sultana desde todo punto de vista

BANCO DE HONDURAS

(Fundado en el año de 1889)

-----Tegucigalpa, San Pedro Sula, Puerto Cortés-----

Agentes y Corresponsales en toda la República y en todos los principales centros del mundo

Institución netamente hondureña que, en las mejores condiciones, hace toda clase de operaciones bancarias

-El Concepto de Patriotismo- EL AFAN DE JUZGAR

Por el Lic. Manuel de J. Ramírez

Hay una diferencia muy notable entre patriotismo y patriotismo, como la hay entre la joya falsa y la verdadera.

No podemos creer en ese amor a la Patria que desconoce el sentimiento de humanidad. Ya lo hemos dicho otras veces, hay que ser humano para ser patriota.

Fácil es emborronar cuartillas y gritar a los cuatro vientos que la Patria está sobre todo, pero no es fácil cumplir con lealtad y hasta con sacrificio los deberes que imponen ese amor a la Patria.

Igualmente no hay patriotismo que pueda avenirse con la falta de honradez. Si de todo queremos solamente sacar ventaja; si el interés personal guía por entero nuestros pasos, nuestra labor no puede ser patriótica. Se necesita para ello más desprendimiento en aras del interés colectivo.

Bastaría siquiera el cumplimiento de los más elementales deberes para demostrar que todavía no han desaparecido las huellas del amor patrio, ya que no podemos esperar tiempos como aquellos en que un Trinidad Cabafias renunciaba irrevocablemente una pensión, para no aumentar las cargas del Estado. Hoy arrancan risa aquellos ejemplos de nitidez republicana, que han quedado solamente como destellos luminosos en el horizonte de la historia.

Si el honor individual es lo que hace valer a la persona en toda ocasión, el honor del país en que se nace, reclama el amor de todos sus hijos. Los pueblos se han hecho grandes por sus hombres grandes.

El amor de los franceses por su país ha rayado en delirio. Paul Doumer, dice en brillantes párrafos: «Amar a la patria, servirla y honrarla, es deber de todos los hombres, pero este deber resulta cómodo y no constituye mérito, ni tiene valor alguno, cuando el patriota tiene la fortuna de ser francés y de haber nacido en esta hermosa Francia, grande y gloriosa entre todas». Otro autor se ha expresado en estos términos: «Ante el peligro común, desaparecen luchas, opiniones y partidos, y cuando de Francia se trata, sólo hay franceses»:

La nación ibérica, nuestra madre patria, ha dado también al mundo ejemplos del más acabado patriotismo, tanto en la paz como en la guerra. Por supuesto también, que todos los países han tenido hijos que han sido timbre de gloria, lo mismo que malos ciudadanos que los han sumido en el descrédito, porque la tierra produce de todo.

Para nosotros los hondureños, el engrandecimiento y prosperidad de Honduras, deben estar sobre todas las mezquindades del ambiente.— B. M. N.

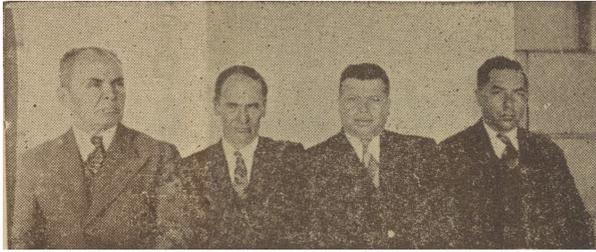
El epigrafe de estas palabras no va dirigido a los sacrosantos Templos de la Justicia, establecidos por los hombres para aplicar la «razón escrita», como decían los romanos, o sea el Derecho; va dirigido sí, a la inveterada costumbre que tiene cierta gente de constituirse en Juez de los demás, censurando sus actos, sus costumbres, sus hábitos y hasta ridiculizando su natural existencia; todo con el afán péfido de empañar una reputación o restarle méritos al que lo tiene. Al que lucha, al que trabaja, al que se esfuerza por cumplir con su deber, siempre se le tiene en la picota de la maledicencia; ¡Ah!, ese es un hablador, un vicioso, un usurero y otra serie de epítetos infamantes que le endilgan a la víctima gratuita, para exhibirla ante los demás como incapaz o malvado. Pero quién es el destructor?, tal vez otro hombre, tal vez otra mujer, con sólo humos en el cerebro y envidia en su corazón. Quién es perfecto en este mundo? sólo Dios es perfecto e inefable; pero los humanos, pequeñas larvas de los mundos no se conocen ni ellos mismos, como el dios colérico arremeten lanza en ristre contra sus semejantes, sentando cátedra de virtuosos y honrados en mengua de la reputación de otros.

Debemos de comprender que humanos como somos, todos tenemos defectos y que nadie tiene derecho de meterse en la vida privada de cada quien, pues sobre cada individuo hay una trayectoria a seguir, de conformidad con su natural carácter e idio sincracia. Nos dá por críticos, por honorables, por virtuosos y desde estas tribunas que nuestro propio orgullo ha forjado para nosotros mismos, escrutamos la masa de nuestra sociedad para señalar un defecto o empañar una hora. Y así seguimos con nuestra victoria ególatra, pregonando a los cuatro rumbos de la rosa náutica, los defectos de los demás y haciendo alarde de nuestra vida immaculada...

A este respecto nos cuenta la Historia que el gran Abraham Lincoln, en su juventud, tenía la costumbre de criticar los actos de los demás; pero a poco dirigió sus críticas a cierto Senador norteamericano que era hombre de no muy buen carácter y en cuanto vió la crítica que le hacía Lincoln de sus actos, se llenó de ira y en vez de defenderse en la misma forma que lo atacaba su criticante, lo retó a un duelo a muerte dándole el derecho de que escogiera las armas. Lincoln, que no era diestro en estas lides, se puso en gran aprieto al aceptar el duelo, y ya que la naturaleza lo había dotado de largos brazos, eligió la espada como arma del combate y principió a recibir lecciones de esgrima. No logró adelantar mucho en el arte de

Pasa a la página 13

Autoridades Departamentales



De izquierda a derecha: General don Vicente Ayala, Comandante de Armas del Departamento; don R. Emilio Rodríguez, Presidente del Comité Departamental Nacionalista, don Benigno Robles M., Gobernador Político; General don Humberto Barnica Milla; Administrador de Rentas.



OTRO ASPECTO DE LA
CASA NACIONAL DE
SANTA ROSA DE COPÁN

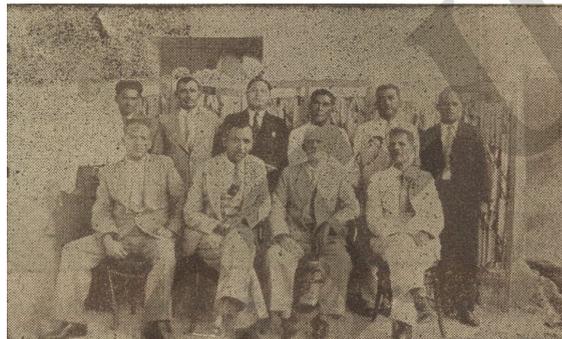
El Departamento de Copán, tenido siempre como uno de los más prósperos del país, ha contado durante la Administración Nacionalista del Dr. y Gral. Carías Andino, con elementos que frente a sus respectivos cargos, han sabido interpretar los deseos del Mandatario para secundarlo con obras prácticas de progreso y engrandecimiento.

La Comandancia de Armas, a cargo del General don Vicente Ayala, ha colaborado de manera enérgica en todo el ramo de actividad, al igual que la Administración de Rentas, a cargo de nuestro Director General Barnica Milla.

Comité Departamental Nacionalista, en donde lo ha colocado la opinión popular. De todo ello resulta que probidad, disciplina, orden y progreso administrativo, son los postulados de nuestros hombres dirigentes, que encarnan para secundarlos con buen suceso y armonía, los fines que se propone realizar nuestro Ilustre Gobernante.

El Coronel don Benigno Robles M., en el puesto que actualmente desempeña, labora tesoneramente por el bienestar y prosperidad del pueblo, notándose en todos los Municipios la marcha progresiva en todo cuanto a su mejoramiento se refiere. El Coronel Robles, tiene también anexa a la oficina de su cargo, la Dirección Departamental de Enseñanza Primaria, en cuyo ramo, Copán ha reaccionado de manera notable, teniendo al día el pago del personal docente de las escuelas, e implantando normas constitutivas de una verdadera obra educativa.

HONORABLE CORPORACION MPAL. DE STA. ROSA



Sentados de izquierda a derecha: don Daniel J. Madrid, don Felipe C. Reyes, don Antonio Sans y Casas y don Francisco Rodríguez.—De pié en el mismo orden: don Simeón Linares Alvarado, don Manuel Hernández L., don Ricardo López, don Horacio Benítez, don Manuel Chávez y don Herminio Mejía M.

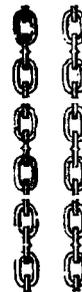
En esa forma, las primeras Autoridades del Departamento, han desplegado acción conjunta y constructiva, lejos de las discordias de otras épocas que redundaban en el despilfarro administrativo y en las manifestaciones de una absoluta anarquía.

El caballero don R. Emilio Rodríguez, culto y distinguido elemento de nuestra sociedad, fuera de haber desempeñado la Gobernación Política, por Ministerio de la Ley, durante el año próximo pasado, ha prestado y presta siempre en valiosa cooperación en el manejo de la cosa pública, desde el importante cargo de Presidente del

Almacén "El Cairo" de Emilio E. Canahuati.

Comerciante en general.— Venta al por mayor y menor.— No olvide Ud. que "EL CAIRO" es preferido por la insuperable calidad de sus mercaderías y los precios sin competencia.— Especialidad en telas y artículos de fantasía.

Visite Ud. "EL CAIRO" y se Convencerá



Oiga! no se olvide Que en la Agencia Fiscal de Mariano Tábora

se atiende siempre a su numerosa clientela con fina atención y excelentísimas bocas.— Venta de víveres y artículos de consumo diario

Anexos a su establecimiento tiene al servicio público dos elegantes billares.

Visítelo y quedará convencido.

OFICINA DE
Abogacia y Notariado
—DEL LICENCIADO—
Alfredo Tabora Solares

Ofrece sus servicios profesionales dentro y fuera de la ciudad.
Honorarios módicos. Actividad y honradez. Teléfono No. 48 Casa contigua a la del Gral. Barnica Milla.
Santa Rosa de Copán.

AUNQUE UD. NO LO CREA.....

Pero la parca nos invade a cada instante y debemos estar alerta.
Entendiéndose con don DANIEL BUESO no tropezará con dificultades, pues él le proporcionará mausoleos a su entera satisfacción, de todo tamaño y precio.
Dirijase en estos lances tan duros a su oficina en la Administración del Mercado Público en esta ciudad.

Sta. Rosa de Copán - Honcúras.

EL ARTE

Líneas de arte perfectas y una confección esmerada en todos sus detalles caracterizan los trajes hechos y a la medida en la Sastrería EL ARTE preferida por los caballeros de buen gusto y amantes de un traje bien delineado y elegante.

No olvide que es en El "Arte" donde se confeccionan los mejores trajes.

Don GABRIEL LOPEZ ha sabido acreditar su nombre en el Ramo Sastreril.

Santa Rosa de Copán.

Doctor Marcial Cáceres Vijil
MEDICO y CIRUJANO
Ofrece sus servicios profesionales dentro y fuera de la ciudad.
Consultas: de 10 a 12 a. m.
2 a 5 p. m.
Moral Profesional. Honorarios módicos. Clínica: Casa que ocupó el doctor Villeda Morales



Distinguida Dama Copaneca
Doña Lostenia Arias de Bueso

La Zapatería REYLI de don Manuel Hernández L.

Ofrece al público trabajos garantizados.
Materiales escogidos.—Obras a la última moda o al gusto del cliente.

Ordene sus pedidos y quedará Satisfecho

si quiere que sus negocios prosperen, mande su anuncio a COPANTL

TIENDA POPULAR

Ofrece un nuevo surtido de Ferretería, Artículos de zapatería, Papelería, artículos para escuela, pinturas comestibles, y loza fina.

G. Thumann.

— Luchadores por la vida de esta Publicación —

PERSONAL DE LA REVISTA «COPANTL»



De izquierda a derecha: Lic. don Salvador Chinchilla A., en el centro, nuestro Director, General don Humberto Barnica Milla, a la derecha, Lic. don Alfredo Tabora Solares.



De izquierda a derecha, Prof. don Felipe C Reyes, en el centro, Administrador de esta publicación; don Miguel Hernández Solís, a la derecha, Lic. don Manuel de J. Ramirez.



En este local, dependencia del mercado, esta instalada la Imprenta Municipal, donde se edita la Revista "Copantl."

Roberto Fasquelle y la azucarera Hondureña LOS AUDACES....

Cuando se iniciaron los trabajos de organización de la Compañía Azucarera Hondureña, S. A., notamos con agradable sorpresa que todos los elementos de mayor valía en el país, respondieron con entusiasmo prometiendo su decidido apoyo económico a la nueva sociedad de hondureños que se proponía producir azúcar sin que se le permitiera para el consumo nacional. Y decimos con sorpresa, porque estamos muy acostumbrados a ver con marcada indiferencia y desprecio todo aquello que significa esfuerzo patrio y por la inexplicable desconfianza en nuestra propia capacidad organizadora y en la honestidad de nuestros hombres. Pero aquel entusiasmo mu-

rió al nacer. Apenas surgieron las primeras dificultades en el camino a seguir buscando el éxito, el desconsuelo hizo presa de gran número de personas que no saben que la lucha es necesaria para conquistar hasta las cosas más pequeñas. Sin embargo, los fuertes de espíritu, los acostumbrados a vencer sin importarles que la lucha sea cruenta y que exija desgarramientos de la carne y del espíritu, se mantuvieron en pie, sobresaliendo, entre ellos, ROBERTO FASQUELLE.

Fasquelle, hombre acostumbrado a jugar en cualquier negocio honrado el dólar que tiene hoy, para ver de obtener dos mañana, siguió adelante con

su afán de producir azúcar hondureña para los hondureños. Y cuando todos lo creíamos vencido, lo vemos regresar de México —a donde fuera en busca de una maquinaria para el Ingenio— con más optimismo que nunca y con la seguridad de que la maquinaria muy pronto se levantará en este Valle de Sula, como una bendición para los sin trabajo. Quien no perdió la FE, tiene derecho al éxito.

Pero la verdadera lección de confianza en nosotros mismos nos la dió Fasquelle, con su audacia de sembrar más de doscientas manzanas de caña de azúcar para el Ingenio en proyecto, cuando más bamboleante estaba la Compañía Azucarera Hondureña, S. A., cuando la mayor parte de los que habían suscrito acciones se negaban a responder a los llamamientos y cuando la generosa oferta de Mr. Zemurray, se volvía ilusión. Con esa acción de fé y audacia Roberto Fasquelle salvó del más rotundo fracaso a la Azucarera Hondureña, pues con ello infundió confianza a los que ya dudaban y aseguró la materia prima para la primera zafra del Ingenio.

«El que no arriesga no gana», dice el refrán y vamos a verlo confirmado en los pocos hondure

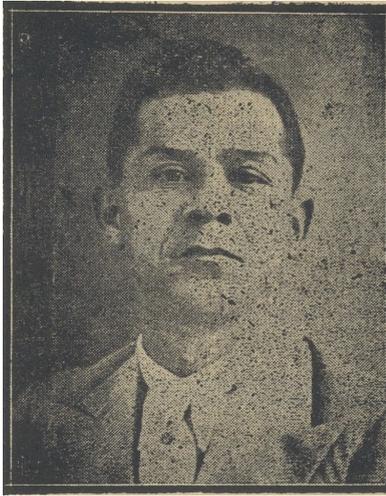
—> Pasa a la página 27.

COSAS DEL AMBIENTE

EL LIBRO, LA REVISTA Y EL PERIODICO

He ahí tres de los factores más importantes en el destino de las Sociedades humanas y que deben ocupar lugar predilecto en la conciencia de los pueblos, ya que la verdadera existencia de éstos descausa en la influencia bienhechora de aquéllos. Elementos esenciales para la evolución de nuestras pequeñas mentalidades, para la nobleza de nuestros sentimientos y para poner mano de obra en todos nuestros problemas vitales, con el firme y laudable propósito de forjarnos una personalidad digna; constituyendo por lo tanto, interminables fuentes de sabiduría y de virtualidad para todos aquellos que sepamos aprovecharlos y amarlos como nuestro mejor tesoro.

Todos los que poseemos aunque sea una mediana preparación intelectual y tenemos dichosamente arraigado el hábito de la lectura, comprendemos claramente la tras-



Profesor y Literato don Gustavo A. Castañeda S.

cedental importancia del LIBRO, la REVISTA y el PERIODICO; pero desgraciadamente la gran mayoría de los hondureños formada por analfabetas desheredados de la Educación, y los alfabetas apáticos hacia esa ocupación noble, no buscan y analizan esa importancia, no sienten la necesidad de poner su inteligencia al servicio de ese caudal del saber, no ocupan sus ratos de ocio a la lectura de obras y artículos científicos y literarios de verdadero mérito, sin duda debido a la falta de comprensión o a la carencia de fuerza de voluntad en la adquisición de ese precioso hábito.

Por qué permanecer indiferentes! busquemos las BIBLIOTECAS y escojamos el libro que mejor nos parezca, suscribámonos a Revistas y Periódicos serios y embebámonos en ellos, saboriémoslos y asimilémoslos con verdadera ancia de saber... No nos dejemos subyugar por la va-



Licenciado don Jesús Ernesto Alvarado Lozano



Licenciado don Manuel Antonio López h.

vidad y el vicio, que son los peores detractores del ambiente; en vez de frecuentar una cantina, un garito o un prostíbulo, dediquémonos a la lectura que es nuestra mejor amiga, nuestra madre espiritual que nos guía, nos abre campo y nos da luz para conducirnos por el camino escabroso de la vida.

Aprovechemos aunque sea una hora diaria, con tal fin, y estaremos seguros de que en el transcurso de pocos años, mejorará y aumentará nuestro léxico, nuestros conocimientos serán varios, buenos y útiles y como consecuencia ineludible de ello, nuestra

Para a la página 34

HOSPITAL DE OCCIDENTE



Esta vista representa una parte de la fachada de nuestro prestigioso centro de beneficencia, en donde reciben eficientes auxilios médicos centenares de occidentales

Personal del Hospital de Occidente



Dr. don Marcial Cáceres
Vijil.— Médico de la sala
de mujeres.

Dr don Jesús Humberto Medina A.
Director y Médico de la sala de hombres.



Dr. don Romualdo Díaz h
Farmacéutico.



El Afán de

Viene la página 6

los «Tres Mosqueteros» de Víctor Hugo y el día del duelo, iba decidido a morir. Los padrinos del macabro duelo lograron a fuer de razones y lógicas, suspender al fin el duelo y Lincoln desde esa vez, hizo formal promesa de no meterse más en la vida de sus semejantes.

No perdamos nuestro tiempo en los demás; estudiemos nuestra propia persona para que nos conozcamos mejor procurando quitarnos nuestros innumerables defectos y dejemos que X, Y o Z, vivan como les plazca. Ante todo tengamos presente siempre, la sublime máxima del Divino Taumaturgo del Lago de Tiberiades, «El que se crea libre de pecado, que arroje la primera piedra».

Santa Rosa de Copán, Agosto de 1939.



JOSE C. HANDAL

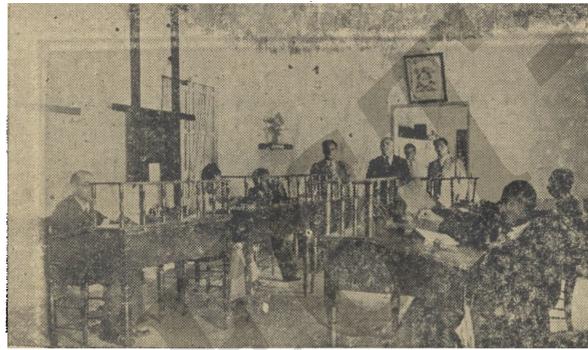
La sin rival en sus bajos precios
y en su magnífico surtido

Visítenos y será Ud. atendido con esmero y cultura, y además tenga la seguridad de que comprándonos ahorrará dinero.

Especialidad en telas finas y artículos de fantasía para damas y caballeros, y buen surtido al por mayor

Compramos productos del país, con especialidad café

Oficina Telegráfica de Santa Rosa de Copán



En la foto se pueden ver a los esforzados discípulos de Morse en su constante batallar patrio.



Neuralgina

La medicina que cura todos los dolores, bien sean de cabeza, oídos, muelas, reumáticos, resfriados, grippe, lumbago etc.

De venta en todas las Farmacias y puestos de venta de medicinas A:

Cuatro Centavos la Tableta

Contra el DOLOR prefiera siempre NEURALGINA: es eficaz y no causa daño alguno a determinados órganos. Es un producto de la Farmacia REYES, de Comavagüela, Hond., C. A.

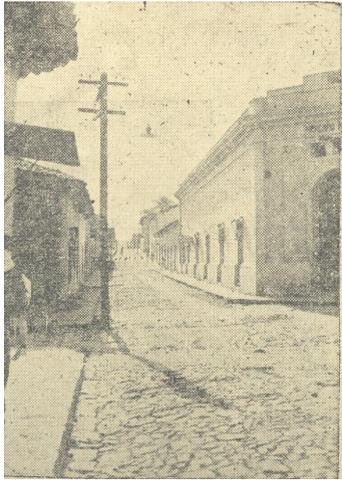


Precios módicos. Servicio seguro y esmerado.

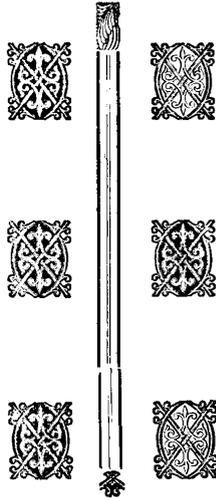
DR. DIAZ—REGENTE

-:- VARIOS ASPECTOS -:-

Santa Rosa de Copán, bella, fuerte, interesante y soñadora



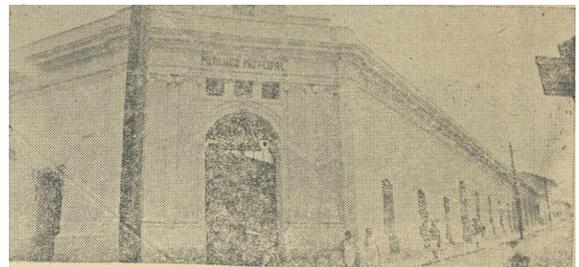
Esta es la 5a. Calle de Santa Rosa de Copán, llamada también "Calle del Comercio" Anteriormente Av. Colón



Jardín Central de nuestra Sultana.—Lugar de recreo bellamente adornado, en donde se dá cita nuestra sociedad culta y selecta



Escuela de varones «Jerónimo J. Reina». Una de las más importantes al espíritu de progreso y laboriosidad debidas al varón ilustre, cuyo nombre lleva. Aquí reciben el pan de la ilustración más de doscientos alumnos.

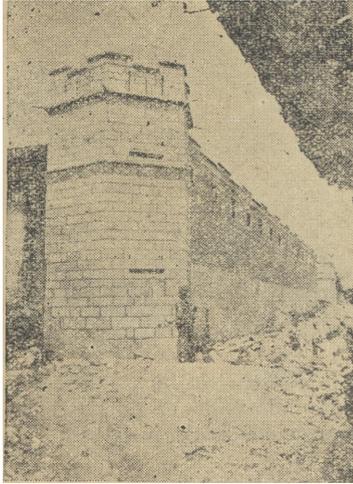


Mercado Municipal.—Edificio cómodo y amplísimo higiénico y eficientemente atendido, donde se encuentra cuanto es indispensable para la vida



Visite Ud. Santa Rosa de Copán y conozca una de las mejores plazas de Honduras

Tres de las importantes obras de progreso realizadas en esta ciudad durante la Administración Nacionalista del General Carías Andino

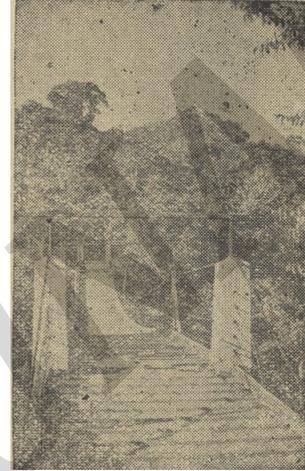


Esta es una vista del Cuartel nuevo que aún está en construcción. La foto muestra uno de los frentes monumentales. Es un verdadero fuerte de construcción moderna que ubicado en uno de los lugares más dominantes de la ciudad es una verdadera garantía para la defensa nacional. Como se puede ver, todos los muros son de piedra labrada de insuperable calidad. El cuartel nuevo, es una de las obras más valiosas e importantes construidas en esta ciudad durante la administración

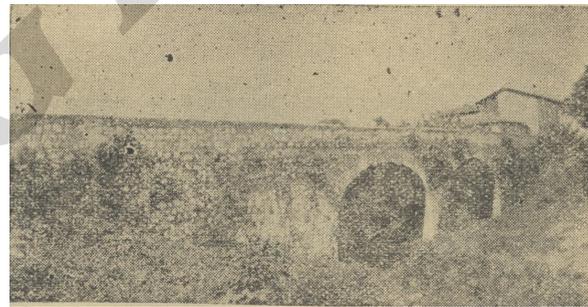
del General Carías. Obsérvese la importancia de la obra.

El río Higuato dejó de ser un obstáculo al tránsito y comunicación con los pueblos del sur.

La foto nos muestra el magnífico puente colgante «Jesús María Rodríguez B.» llamado así en honor y reconocimiento a este ilustre copaneco que puso todo su empeño en la construcción de tan importante obra.

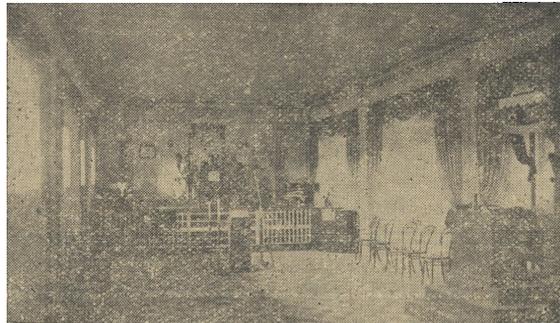


Puente «General Williams» construido en el barrio de El Carmen de esta ciudad el año de 1936, siendo Alcalde Municipal, el caballero don Francisco Sanmartín C. Esta obra constituye hoy una gala de ornato y comodidad en esta población



Puente «Minerva». Una de las obras más costosas de Santa Rosa de Copán. Fue construido el año de 1912 siendo Alcalde Municipal el Lic. J. Jesús Alvarado L.

Esta otra foto es una vista interior de la Resp. Log.: «Libertad No 4» en donde se reúnen los hombres de buena voluntad para laborar en bien de la humanidad.



Venga Ud. a nuestra Sultana y admire todas sus pertenencias de positivo progreso.

EL Obreroismo Copaneco

Fuerza viva del bienestar y prosperidad social



Grupo de obreros congregados en los corredores del edificio, con motivo de la celebración del Día del Trabajo



Vista exterior del Palacio Obrero de la ciudad de Santa Rosa de Copán



Otro aspecto del interior del Palacio Obrero durante una sesión.—Al fondo puede verse de pie el señor Presidente de esta institución, caballero don Miguel H. Solís



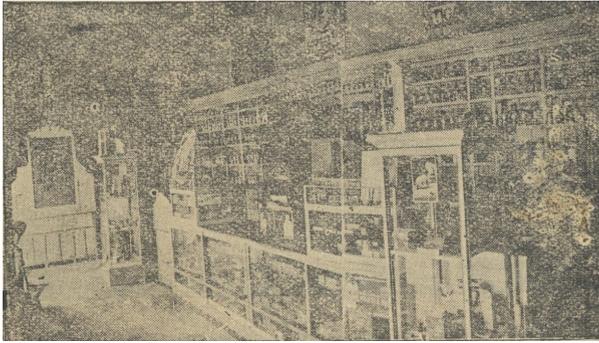
Vista interior del Salón de Actos del Palacio Obrero de Santa Rosa de Copán



Esta otra foto muestra otro aspecto de nuestra congregación obrera copaneca.

-- Todo por la paz y la prosperidad del pueblo hondureño --

== Santa Rosa de Copán, fuerte y próspera ==
-- POR SU COMERCIO --



He aquí una vista interior de la "FARMACIA OCCIDENTAL", propiedad de nuestro Director General H. Barica Milla, uno de los establecimientos más importantes de su género en esta ciudad.

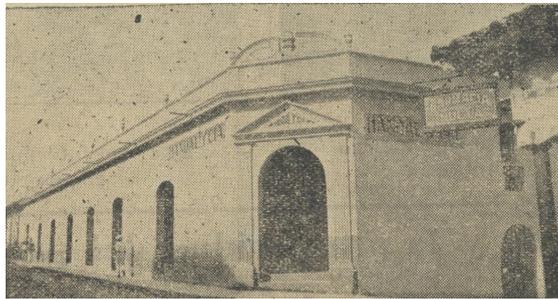


Vista exterior de la CASA BUESO, establecimiento Importador y Exportador de primer orden



Estas dos fotos muestran la fachada de la Casa del activo comerciante don JOSE C. HANBAL y el interior de su almacén que es uno de los mejores de esta plaza

Casa Comercial de Handal y Cia. administrada por el activo y culto comerciante don Victor Giacopán : : : : Muchos establecimientos comerciales de igual naturaleza



za domiciliados en esta populosa ciudad Occidental, contribuyen al más activo movimiento económico y comercial de este sector honduroño.

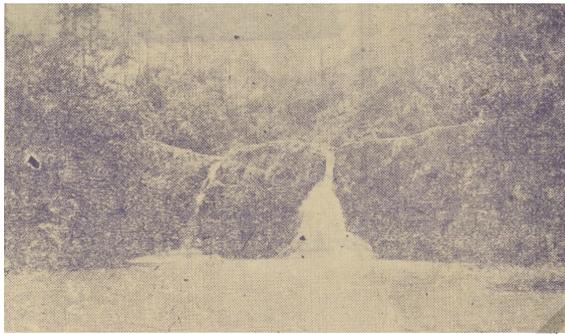
Trabajo y constancia es la divisa de Copán

-- Santa Rosa Poetica --

Sus alrededores convidan a la vida y al disfrute de

una perfecta felicidad

ESTAS fotos muestran unos de los paseos más pintorescos y llamativos de nuestra Sultana, en donde el espíritu se recrea con la beldad del paisaje y con la delicia de las brisas perfumadas de nuestros bellimos pinares. — Nuestras fuentes cristalinas, fluyen suavemente como un canto de sirenas y todo es un conjunto de poesía. — Santa Rosa de Copán tiene en sus pintorescos alrededores, una de las predilecciones más grandes de la naturaleza. — Parece que la mano del Artífice Supremo, haya empeñado aquí toda la habilidad de su pincel. — Venga Ud. a Santa Rosa y disfrute de la grandeza de sus parajes.



Un aspecto del baño "La Honduras".—Nótese la magestad de la caída



Baño de "El Salto", al Noreste de la pintoresca ciudad de Santa Rosa de Copán



Paseo "El Matorral", situado al Occidente de esta ciudad. Nada ha puesto aquí la mano del hombre. Esa belleza que el lector puede observar, toda es completamente natural.



Otro aspecto de nuestro paseo "El Matorral"



Baño "El Chorrerón", cuyas aguas frescas y cristalinas son estimadas con carácter medicinal, al Sur de Santa Rosa de Copán



Chorrerones de "Zorozea", al Oriente de esta ciudad



Quinta "Bethania" propiedad de los esposos don Antonio Sans y doña Eleuita de Sans



Avenida "El Salto" Esta hermosa avenida situada en el extremo de la ciudad, conduce al baño de su nombre, al paseo de "Los Tigres" y a la preciosa "Quinta Bethania".

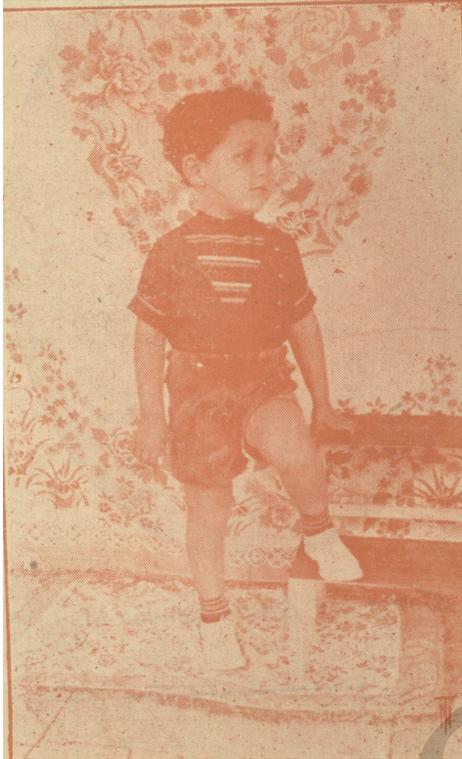


En este grupo aparecen las simpáticas señoritas Rosita Fiallos, María Gauggel y Marta Pineda. Las acompaña el joven Lic. don Manuel de J. Ramírez.



En Santa Rosa de Copán, también se cultiva el divino arte de la música. En esta foto vemos el conjunto de la marimba "Alma Latina" propiedad de don Alberto Fuentes. Esta marimba es construida por copanecos y en nada - desdice a las melodiosas marimbas quezaltecas.

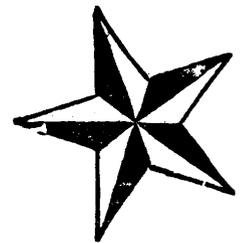
PAGINA INFANTIL



En esta dichosa página infantil, aparecen en primer término los simpáticos chiquitines Marco Antonio Cáceres Rivas y Albita Luz Barnica; al fondo la niña Ondina Robles y abajo, de izquierda a derecha, Jorge Alberto y Rolando Tábora.

Nótese que los dos primeros parecen poseídos de un espíritu de superioridad que se aprecia a la simple vista.

El está imponente y ella parece creerse dueña de un imperio. Y es que en realidad los dos son soberanos; escalaron el trono del Reinado Infantil en las fiestas de Navidad de Diciembre pasado, mediante un riguroso torneo eleccionario. Pero la Soberana, cuando le fué impuesta la corona que está luciendo, revistió su mismo aire imperial, mientras que el Soberano Marco Antonio, se vió un poco molesto y no dejó de hacer unos gesticitos de llanto, quizá en presencia de tanto súbdito que los vitoraba y aclamaba entusiastamente.



Los demás fueron también candidatos al Reinado y desde luego formaron parte de la Corte de Honor de los Soberanos.

Muy guapos todos ellos, son una esperanza para el porvenir

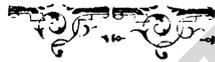




Don J. Jerónimo Fajardo
Fiscal de los Juzgados de Letras de Copán



Doctor don Arturo Rendón M.



Señorita Adelina Barnica M.



Señorita Lidia Díaz B.



LIC. ANDRES J. ALVARADO
Diputado al Congreso Nacional por este Dpmto.



LIC. MANUEL J. FAJARDO
Que cumplió años el 24 de este mes. La
REVISTA COPANTL, le presenta su
más atento saludo con tal motivo



Cnel. Víctor M. Barnica
Nuestro Agente y Corres-
ponsal en San Pedro Sula



**Monseñor — Angel María
Navarro y Navarro**
Ilmo. Obispo de la Diócesis
de la Zona Occidental



Presbítero Domingo Ayala
Cura Párroco de esta ciudad y
Secretario del Obispado

LOTERIA Nacional

DE Beneficencia

Institución absolutamente seria creada y administrada por el Supremo Gobierno.

Haga obra caritativa cooperando al sostenimiento del enfermo y desvalido, cumpliendo así con el más sagrado de los deberes del buen cristiano.

Haga obra pía y bondadosa comprando
BILLETES
de la

Lotería Nacional de
Beneficencia

que la Divina Providencia que también sirve al justo y al magnánimo, puede devolverle mil por uno.

Agente en esta ciudad

Don Próspero N. Manca.

Reseña Histórica del Idioma Español

Por el Profesor RAFAEL BARDALES B.

Los pueblos extranjeros han codiciado e invadido a España por la riqueza de su suelo y por su posición geográfica, inculcándole así sus creencias, civilización y lengua. Esto ha permitido que en este país, además de las lenguas primitivas, como el vasconense, se hayan hablado otras lenguas en distintas épocas y comarcas.

Los primeros pobladores de España fueron los iberos, quienes se situaron en las márgenes del Iber, hoy río Ebro, y de ahí el origen de su nombre. La lengua de los iberos fué modificada por la invasión de los celtas o galos, a fines del siglo VI, antes de la era cristiana, penetrando por el norte y estableciéndose en las comarcas de Galicia y Lucitania, extendiéndose después por Aragón, Andalucía y Extremadura. Los iberos y celtas acabaron por fundirse en las mesetas centrales en el pueblo celtibero, que habló la lengua celtibera.

Después de los celtas llegaron los fenicios, fundando a Cádiz y Málaga. Los fenicios, mercaderes y de superior cultura, introdujeron su escritura, el uso de la moneda, enseñaron a trabajar metales y la fabricación de tejidos.

Los griegos invadieron en el siglo XI antes de Cristo extendiéndose por todo el territorio y familiarizándose con los naturales, impusieron sus costumbres, leyes, religión y la lengua griega. Los griegos difundieron conocimientos de agricultura, arquitectura, artes industriales, como la cerámica; fundaron escuelas y academias; dieron, pues, nuevas orientaciones a la cultura. La lengua griega logró desplazar dialectos y la lengua celtiberofenicia quedó hablando en comarcas apartadas.

Se cree que los cartagineses hicieron su invasión en el año 620, antes de Cristo, pero poco influyeron en el lenguaje, hecho que prueba la inferioridad de su cultura.

De todos los pueblos invasores, el que ejerció influencia poderosa, fué el pueblo romano. Los romanos después de luchar por dos siglos, lograron dominar, extendiéndose por todo el territorio e imponiendo sus ideas, costumbres y la lengua latina. El latín vulgar llegó a

ser una lengua nacional, y evolucionando poco a poco, aceptando la influencia de otras lenguas, como el árabe, griego y provenzal, llegó a constituir el romance o castellano.

Los visigodos, pueblo gótico, conquistaron a España en el año 414, siendo civilizados y ya se habían convertido al cristianismo. La lengua de estos invasores, el germano, modificó profundamente el latín de los peninsulares, hasta darle un aspecto bárbaro. Pero de este latín bárbaro, mezcla de latín germano y dialectos primitivos, se originó posteriormente el castellano.

La invasión de los árabes se verificó en el año 711 y después de luchar con los godos cristianos, dominaron en el territorio, estableciéndose en él, menos en el norte, (Asturias), donde quedaron reducidos los godos, pero preparando la guerra de la reconquista de España.

La invasión de los árabes musulmanes alteró y dió modalidades nuevas al latín peninsular, hasta el grado que en el siglo IX de nuestra era, los legos no entendían el latín de los libros o latín literario, que sólo conocían los doctos de la época, los *hombres sabedores*.

Los visigodos, hispanos y romanos, refugiados en Asturias, bajo el gobierno de Pelayo, iniciaron la guerra de la reconquista de España, peleando contra los árabes. Poco a poco fueron estrechando hacia el sur la frontera de los árabes y la conquista fué organizando nuevos estados cristianos: León, Galicia, Navarra, Castilla, Aragón y el condado de Cataluña. En el año de 1248, Castilla había extendido sus dominios por todo el sur y sólo Granada quedaba en poder de los árabes, la que fué reconquistada dos siglos y medio más tarde. Los árabes y los judíos sometidos a la reconquista, tuvieron que adoptar sus costumbres y la lengua, pero escribieron el castellano usando letras arábigas (literatura aljamiada).

El latín vulgar se desenvolvió en España, en varias lenguas: el castellano, en el centro, el catalán, en el este; y el gallego, en el oeste. En la guerra de la

(Pasa a la página 24.)

Tipografía Municipal

---SANTA ROSA, COPAN---

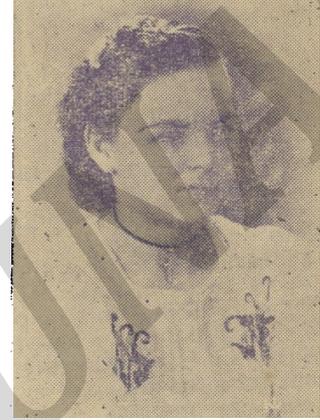
Se hace cargo de toda clase de trabajos tipográficos, como talonarios, tarjetas, hojas sueltas, etiquetas, revistas, etc.

Precios bajos. Nitidez y Arte.

Instituto Normal "Alvaro Contreras"
Uno de los más antiguos y prestigia-
dos centros educativos de
la República



Profesora Albita de Barneca Milla,
a la izquierda; y Profesora Zoilita
Áyala, a la derecha, destacados
miembros del gremio educacional y
de la sociedad copaneca



Escuela de Varones
"Jerónimo J. Reina",
uno de los centros edu-
cativos más modernos
y bien servidos de
la República

Coronel don Re-
nigno Robles M.,
Gobernador Polí-
tico del Depart-
amento, con funcio-
nes de Director
Departamental de
Educación Primaria



Coronel don An-
tonio Sans y Casas,
Director Local de
Enseñanza Prima-
ria de este Muni-
cipio.



Colegio privado "María Auxilia-
dora" recientemente instalado en
un amplio edificio de propiedad de
la Institución; y el que ha venido
funcionando en esta ciudad desde
hace varios años recogiendo magní-
ficos frutos.

Reseña Histórica

Viene de la página 22

reconquista de España, Castilla dominó en todo el sur, dando la más valiosa cooperación en la guerra. De este modo propagó su lengua, que en su honor se llamó lengua castellana y por mandato de la Corte de Castilla, bajo el poder de Alfonso el Sabio, lengua que llegó a conquistarse el rango de lengua nacional por su fluidez, galanura y elegancia. La lengua castellana fué legada a todos los pueblos conquistados y colonizados por los españoles, motivo por el que se le da el nombre de lengua española.

El castellano naciente comenzó a vigorizarse con los *cantares de gesta*, composiciones poéticas sobre batallas, milagros, tradiciones y amores.

En el siglo XII apareció el Poema del Cid, poema incompleto de autor anónimo que constituye el primer monumento literario. Sus versos son irregulares, de asunto admirable y de proporciones majestuosas y manifiestan la influencia lingüística de los árabes.

En el siglo XIII el castellano no sólo sirvió como medio de comunicación social, sino que expresó las ideas con exactitud, fuerza y delicadeza. En esta época se destacó Gonzalo de Berceo, autor de «La Vida de Santo Domingo», «El Sacrificio de la Misa», «Los Milagros de Nuestra Señora» y otras obras, escritas en estrofas regulares de cuatro versos consonantes, que aunque monótonos, pero ya constituyen un progreso comparados con los del Poema del Cid.

En este mismo siglo, Fernando III, el Santo procuró el esplendor del castellano, usando para la redacción de documentos públicos y en la traducción de las leyes visigodas bajo el nombre de «Fuero Juzgo», primer monumento de la prosa castellana. A Fernando III el Santo sucedió su hijo Alfonso X el Sabio, quien dió al castellano el rango de lengua literaria. Bajo su reinado se escribieron el código de las «Siete Partidas», las «Tablas Alfonsinas», la «Corónica General de España», el «Poema de la Virgen» y otras obras, que se le atribuyen a él mismo. Alfonso el Sabio, poeta y hombre instruido, fué quien restableció brillantemente

la Universidad de Salamanca.

Muerto Alfonso el Sabio, en 1284, la lengua castellana fué degenerando debido a las guerras que ensangrentaron la tierra española, hasta que en tiempos de Juan II, se operó un notable renacimiento literario. En esta época se distinguieron en las letras el Infante D. Juan Manuel, sobrino de Alfonso el Sabio, Rodrigo Yáñez, Juan Ruiz, (Arcipreste de Hita), Pedro López de Ayala, y D. Santos de Carrión. Después sobresalieron Jorge Manrique, Juan de Mena, Fernán Pérez de Guzmán, Juan de Padilla y Juan de la Encina.

Durante el reinado de Carlos V., el castellano adquirió más cultura y riqueza con el estudio de los clásicos, sobresaliendo Boscán, y Garcilaso. Contribuyeron a este mejoramiento literario las relaciones con otras naciones europeas, particularmente Italia. En el siglo XV, se escribió la primera gramática y apareció en la segunda mitad de esta centuria, Cervantes de Saavedra. Los siglos XVI y XVII, han sido llamados el *Siglo de Oro*.

Formado el idioma español, no ha sido posible evitar la influencia de las otras lenguas contemporáneas, como el inglés, el francés, el italiano y otras, debido a las relaciones intelectuales entre los países en que se hablan estas lenguas, influencia que constituye un vicio lamentable contra la pureza del idioma español, cuya integridad, pureza y propiedad, debe defenderse en los países de habla española.

La Academia Española, con sede en la ciudad de Madrid, es una institución que vela por la pureza y propiedad de nuestra lengua, publicando regularmente la gramática y diccionario del idioma español. Esta Academia fué fundada en 1713 y aprobada oficialmente por Felipe V, en 1714.

Se consideraron como fases del español, las siguientes:

Infancia, desde 1035 hasta 1252, siglo XIII, reinado de Fernando III.

Adolescencia, desde 1252, hasta 1492, reinado de don Fernando y doña Isabel.

Virilidad, siglos XVI y XVII, llamado Siglo de Oro.

—> Pasa a la página 27.

Nos hemos referido a unas cuantas de las bellezas naturales y a unas de las muchas pertenencias de todo género que posee nuestra Sultana; y como una forma de consumación de todas nuestras luchas y de nuestras locas ilusiones, vemos en este fotografiado la representación del Templo en donde



—Capilla del Cementerio General de Santa Rosa de Copán—

anidan muchos de nuestros amores predilectos, se destaca la Necrópolis, bella... con la belleza propia del dolor... con la belleza espiritual que purifica las almas y confirma la verdad...

Nuestra Necrópolis también es una pertenencia sublime de Santa Rosa de Copán, tanto más porque en ella se reúnen fuera de los odios y las diferencias mezquinas, todos nuestros puros afectos.

Confía en tu propia fuerza, y no en la ayuda ajena.

—o—

Apóyate con toda tu alma en tus más altos ideales, y no te dejes seducir de cosas tan bajas como riqueza, posición, popularidad. Sé tú mismo.

Examínate cada noche para ver si has progresado

en conocimientos, simpatía humana y servicialidad durante el día. Considera el día perdido, en el cual no hayas progresado.

—o—

Sé tú sobre la tierra lo que los buenos esperan ser en el cielo.

—o—



Una calle en el pueblo de Dulce Nombre de Copán. Este es uno de los más laboriosos y ricos del Departamento. Cuenta con una sociedad distinguida y con un pueblo luchador e inteligente.



Esta foto muestra la plaza de La Unión en este Departamento. La Unión es pueblo de grandes producciones agrícolas y actualmente se trabaja en la explotación de las minas de San Andrés de aquel Municipio.



Coronel don J. Antonio Zepeda y su pequeña hija Marina

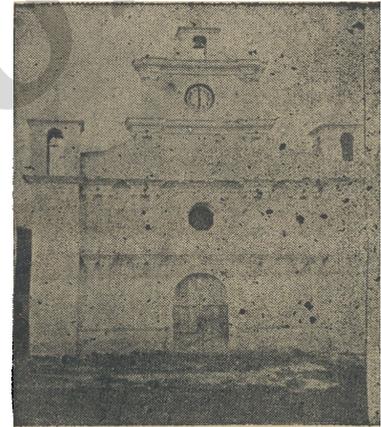
Templo católico de Santa Rita de Copán. A pesar de que Santa Rita fué totalmente destruida en el terremoto del 2 de Diciembre de 1934, que asoló por completo a-



quella ubérrima región, ha surgido siempre poderosa al impulso de sus habitantes progresistas y enérgicos.—Aquí vemos el Templo ya reconstruido



Casa Comercial de don Cecilio Ardón, en el pueblo de Dulce Nombre de Copán



Templo católico de San Nicolás de Copán.— En la torre puede verse el magnífico reloj.— San Nicolás es también un pueblo grande y de risueño porvenir.— A sus escuelas asisten más de 200 alumnos de ambos sexos.

Sentimos que por el poco espacio no podemos sacar fotografías de todos nuestros pueblos, que son en conjunto una promesa perfecta para el país. Corquín, ciudad encantadora, Copán, pueblo grande, rico y próspero; San José, Trinidad, etc., todos ellos son exponentes de las grandezas copaneças.

:: Intelectuales Hondureños :: de gran prestigio



Dr. don Marcos Carías Reyes
Srío. Privado del Sr. Presidente de la República



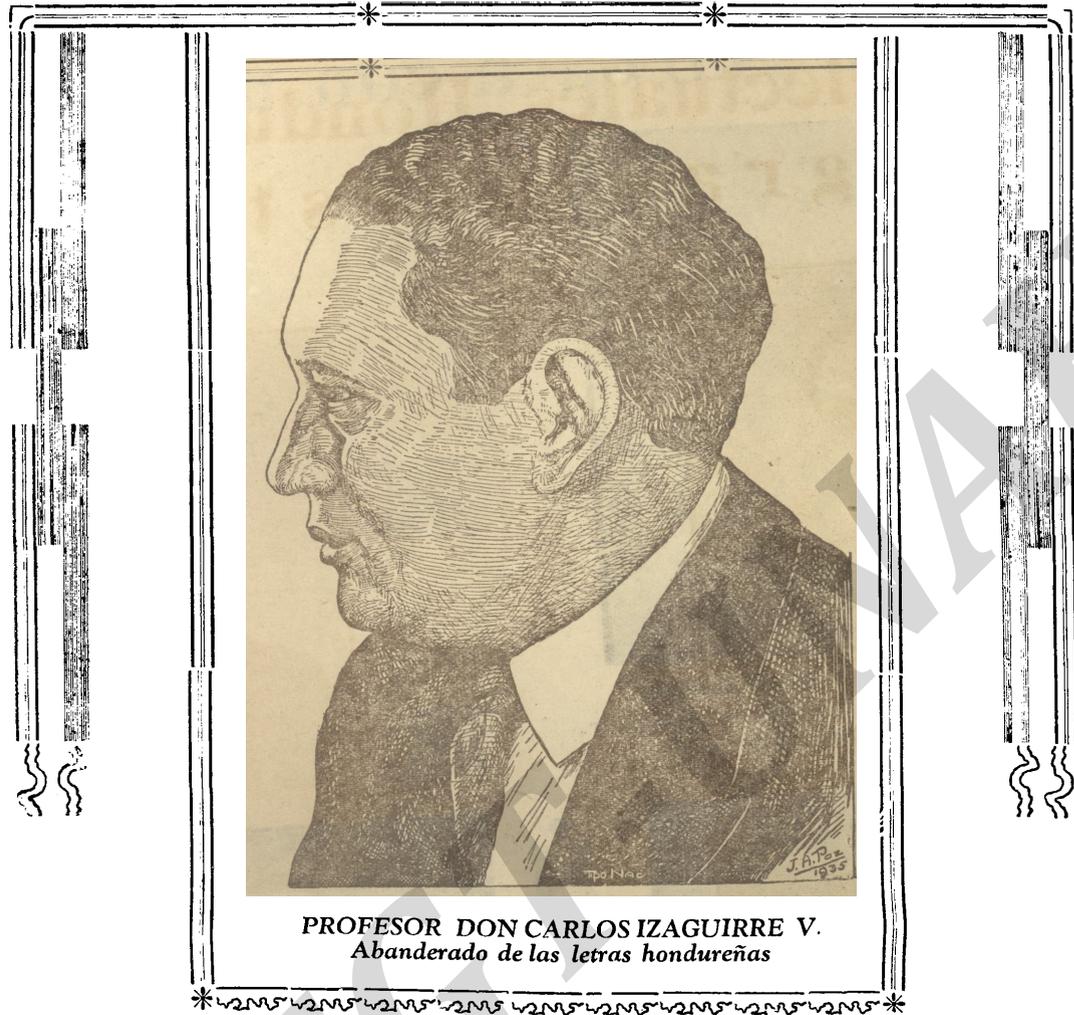
Dr. don Julián López Pineda
Ministro. de Honduras en Nicaragua



Don Fernando Zepeda Durón
Serenísimo Gran Maestro de la Masonería Hondureña.



Don Antonio Ochoa Alcántara
Gobernador Político de Tegucigalpa



PROFESOR DON CARLOS IZAGUIRRE V.
Abanderado de las letras hondureñas

Nuestros Propósitos

Viene de la 1a. página

piritual como en lo físico; a ello se dirigen los esfuerzos del Gobierno, para que la escuela eduque en el verdadero concepto de la palabra.

El Departamento de Santa Bárbara, que es uno de los más ricos del país y donde contamos con uno de nuestros mejores colaboradores, el Profesor don Rafael Bardales B., también se deja ver en los grabados de esta edición. Ya se ha dicho algo de la grandeza de Santa Bárbara, pueblo esencialmente agricultor y digno de mejor vida; y ya hemos dicho que cuando los hondureños lleguemos a preferir las industrias de nuestros coterráneos, habremos salvado el problema de la crisis. Nosotros alentamos al obrero santabarbarense para que mejore su industria de juuco y le ofrecemos que haremos guerra al sombrero importado para que se prefiera la labor de nuestros hermanos.

Y así como lo haremos con Santa Bárbara, también demostraremos a todo Occidente y al país en general, que nuestra lid es en pro de Honduras y desde luego por la felicidad de los hondureños.

Deseamos que la presente colaboración en beneficio de nuestro pueblo, sea recibida con beneplácito y que se vea en ella la expresión de nuestra buena voluntad por el engrandecimiento de nuestra cara Patria.

Reseña histórica

Viene de la página 24.

Epoca de perfeccionamiento, del siglo XVII a nuestros días.

Bibliografía de este artículo:—Historia de la Literatura Española, por Romera-Navarro; Retórica y Poética, por Campillo y Correa; Estudios sobre Fisiología y Lingüística, por Salomón Paredes G.; Nociones de Prosodia, por J. Inocente Orellana.

Santa Bárbara, Agosto del 1939.

ROBERTO FASQUELLE

Viene de la página 9.

ños que han sabido secundar los esfuerzos patrióticos de don Roberto Fasquelle. Pero más que en ninguno ese refrán se confirmará en don Roberto pues las doscientas manzanas de caña de azúcar que sembró cuando todos DUDABAN le rendirán magníficos beneficios. GANARA, pues, quien supo ARRIESGAR.

Sólo los audaces llegan a la meta; los cobardes, los pobres de espíritu hoy y siempre se quedarán a la vera del camino del éxito....

E. RIVERA G.

Santa Bárbara con nosotros



Doña Leticia Mejía de Bardales
Esposa de nuestro distinguido colaborador
Prof. don Rafael Bardales B.



*Prof. don Rafael
Bardales B.*



Señorita Nelita Collart



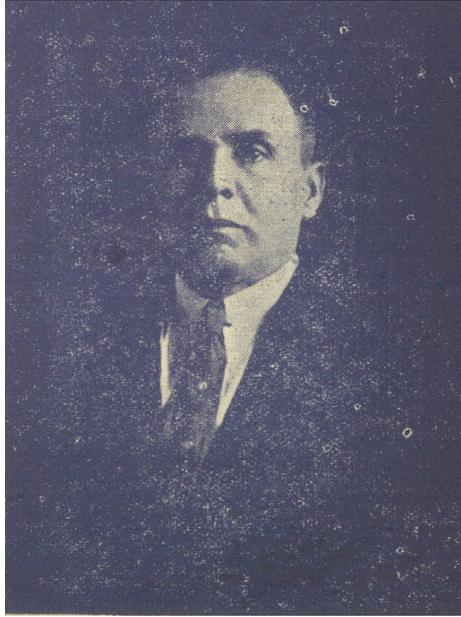
Dr. don Emigdio Mena

Diputado al Congreso Nacional.—Y progresista
Aloalde Municipal 'de Santa Bárbara.

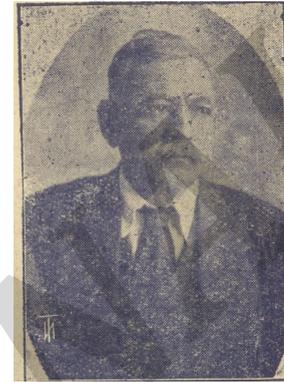


TEMPLO DE ZACAPA

❖ Cuatro distinguidos Jefes ❖ MILITARES DE OCCIDENTE .



Gral. don Vicente Ayala
Comandante de Armas de Copán



Gral. don J. León Castro
Jefe de la zona Occidental



Coronel Rosalío R. Zavala
Comandante de Armas de Santa Bárbara



Gral. don Juan B. Chávez
Comandante de Armas de Ocotepeque



Chita Andonie, candidato al reinado del centro social árabe de San Pedro Sula.



IZABEL HANDAL
Aviadora hondureña



Sincera Evocación

Por el Licenciado Alfredo Tábora Solares

CORONA FUNEBRE

Los hombres célebres y múltiples que, como el Dr. ANTONIO C. RIVERA, dejan una estela luminosa en el ambiente, cuando descienden al sepulcro, e inundan a la PATRIA con su ilustre nombre de inmortales, son emulaciones de sublimidad y gloria inmarcesibles, cuyo sólo recuerdo enaltece, inspira, dignifica y sugiere.

La muerte de Osirio, en Egipto, la muerte de Attis, en Siria, la muerte de Sócrates, en Grecia, la muerte de Cristo, en Palestina, la muerte de HIRAM ABI, construyendo el templo del Rey Salomón, y la muerte del Dr. ANTONIO C. RIVERA, en América, revelan elocuentemente que en todas las épocas y en todos los países del mundo, hay hombres mártires por su propia y espontánea inmolación.

Muy raros han sido en Honduras los SUPER-HOMBRES y los hombres mártires, pero el



Dr. ANTONIO C. RIVERA, fué como Aguila caudal, surcando con raudo vuelo las más altas cimas y desafiando con audacia, con talento y perseverancia, las tempestades más horribles que obscurecieron por momentos el cielo de la Patria. ¡PATRIA!... palabra que encerraba todo su ideal, toda su aspiración a la diestra del General Tiburcio Carías Andino.

Y era tanto su empeño y tan inmensamente grande la energía que gastaba en aras de la PATRIA, que luego llegó a minar su corazón y su cerebro, completamente abatidos por el destino malhadado, empezando a declinar bajo el peso del dolor, como todo un mártir del TABOR, descendiendo al austro frío de la tumba, pero surgiendo de sus despojos, cual otra ave fénix de sus cenizas, para convertirse en un genio de inmortalidad viviente, en un poderoso conductor de al-

mas, de legiones y de pueblos que más tarde honrarán dignamente su memoria, levantando el gonfalon de la Patria con el mismo ardor que alimentaba aque' cerebro lujinoso y patriota y con aquella fe profunda de su credo por siempre insospechado, inflexible y leal.

Doctor Antonio C. Rivera, sublime mártir de la Paz de Honduras y gloria de la Patria que con tanto fervor amaste, brillante diplomático, audáz y oportuno, juriconsulto distinguido e invencible polemista, político y escritor; amigo verdadero, invariable y constante, recibid en tu ilustre tumba, donde todo se nivela y se liquida, mi corona de lágrimas por tu eterna partida, mi corona de olivo por la paz de tu sepulcro y mi corona de laurel por la inmarcesible gloria de tu nombre....! Antonio C. Rivera, tu sólo recuerdo en altece, inspira, dignifica y sugiere....!

En el pueblo de La Virtud, del Departamento de Gracias, se encuentra uno de los fenómenos del país que más llaman la atención del viajero. Es la Fuente de Sangre que por mucho tiempo fué motivo de investigaciones y que hasta el presente constituye algo sobre natural para la gente del campo.

Son bien sabidas las condiciones del fenómeno, que como su mismo nombre lo indica, consiste en una emanación constante de un líquido que tiene las apariencias exactas de la sangre animal, coagulándose y entrando en descomposición como ésta, circunstancia que permite que dicho líquido sea devorado por los animales carnívoros y las aves de rapiña.

Actualmente se ha llegado a comprobar que la Fuente de Sangre no tiene nada de sobrenatural, sino que el agua vertida de la gruta, es coloreada con tinte de sangre animal, debido a los excrementos de grandes cantidades de



La Fuente de Sangre

murciélagos que la habitan y cuyos anales se alimentan de frutas de pitahayas que abundan en los alrededores. El líquido no ha podido ser analizado químicamente, por no haberse podido llevar a un laboratorio, en concepto de que tan pronto como se coloca en un recipiente, se coagula.

En la foto se puede apreciar el lugar en donde se encuentra este fenómeno con algunos detalles del corte de la gruta. Un grupo de curiosos admiran la famosa emanación de sangre.

Como quiera que sea, esta es una de las curiosidades más interesantes que poseemos, y excitamos a los graciosos para que escriban sobre este particular, detalles que a nosotros no nos son tan familiares como a ellos. Nuestras columnas quedan para ellos a la orden.



AGINA DE TODO POR HONDURAS

Después de una serie de trastornos internos que terminó al asumir el Poder de la Nación por segunda vez el General don Manuel Bonilla, se inició desde dicha época una era de paz y prosperidad extinguiendo del suelo patrio las huellas del dolor y la desolación. El General Bonilla, falleció en el ejercicio de la Primera Magistratura de la República y después de practicadas las elecciones en legal forma, continuó su obra de reconstrucción, el designado por la voluntad popular Dr. don Francisco Bertrand.

Aún en temprana edad, nosotros podíamos apreciar los frutos de una administración de orden y nos impresionaba gratamente la paz pública que reinaba en Honduras y el olvido de nuestros viejos vicios partidaristas. Los hondureños eran unos mismos y sin odios ni detracciones, ponían con lealtad sus esfuerzos al servicio de la Patria, sin más limitaciones que las establecidas por la capacidad de cada uno.

Así las cosas, el año de mil novecientos diez y nueve, se derrumba de un sólo golpe toda la tranqui-

lidad y le bienestar del pueblo y es lanzado por los espíritus de discordia a las antiguas prácticas del desorden y la destrucción de vidas y hogares. Principia con ese año de trágica recordación una nueva etapa de aniquilamiento moral y material del pueblo y el crepón horroroso de la muerte cubre de nuevo el cielo sacrosanto de la Patria.

Todo es desolación, ruina y barbarie... Los hombres humildes engañados vilmente por los políticos logreros y sin conciencia, abandonan sus hogares y desposeídos de todo humano sentimiento, se lanzan a las montoneras para talar por completo la felicidad y el bienestar social. Huyen de la casa campestre los momentos felices de la dicha nativa; las cementeras son ahogadas por las espigas que crecen destruyedo las espigas que habrían de fructificar con el pan de cada día para los hijos amados; madres desconsoladas escudriñan el horizonte e inclinan sus oídos colmados de horror, para escuchar las detonaciones cuyos rugidos escabrosos hacen temblar nues-

madre harapienta ve a juntarlo para llevarlo al rancho o a la casa miserable en donde a fuerza de sufrir, su naturaleza se aviene al sufrimiento y a las amarguras infinitas.

Mientras tanto allá en nuestros cerros, en nuestras montañas, en nuestros valles, continúan los estragos de la metralla, del fusil homicida, del puñal fratricida, de la bayoneta inhumana, que hacen de nuestros hombres el pasto macabro de las ambiciones desenfrenadas. Pasó el combate, ganó un partido cualquiera que fuese, repican las campanas en señal jubilosa de triunfo y mientras tanto, Honduras ha perdido centenares de ciudadanos. Miseria de ignorancia! Recogen los muertos; el padre caído en las filas



El fruto de la tierra al amparo de la paz multiplicaban la civilización y el bienestar popular.



Nuestras montoneras desolaron nuestros campos y destruyeron nuestras ciudades.



LAS VIDAS HUMANAS ERAN PASTO DE LA METRALLA.

tros cerros y montañas y esperau con avidez la noticia de si el hijo amado se ha librado de los proyectiles homicidas.

Quedaron en abandono aquellas plantaciones sembradas con cuidado, en donde la mano cariñosa de la esposa ponía todo su esmero predilecto, para esperar más tarde la comodidad a que aspiraba en unión de compañero de sus días. Al pie de aquellas matas, los tiernos hijos hacen recuerdos del padre, tesoro de sus afectos, que ha marchado a la guerra a matar a sus hermanos y a exonerarse sin conciencia a una muerte segura..... Lloran por él y tienen que anda en el poblado, en la casa vecina; le gritan... Le esperan, piensan que pronto viene traéndoles un dulce, una muñeca o una fruta.... Con aquellas dulces y tiernas ilusiones que e dan dormidos y sus demacrados rostros tostados por los rayos de un sol abrasador, despiertan con la angustia miserable del hambre. Un gemido de tristeza y un llanto lento, inconsolable, sigue a su despertar, hasta que la

L A P A Z Y PARA HONDURAS

contrarias, es llevado por el hijo a la casa del duelo...; se lamenta de que su padre se haya metido con el adversario y mientras tanto lleva terciado al hombro el fusil con que ha disparado, sin saber si uno de sus proyectiles ha herido en el corazón al que tantas veces luchó por hacerlo feliz. Recogen más muertos, pero hay entre ellos decenas o centenas que no han tenido un familiar entre los victoriosos; hacen un zanjo grande y allí tiran amontonados a los que han muerto luchando por la causa triunfante, pero los enemigos merecen la execración, hay que despojar miserablemente los cadáveres, hay que hacerlos un montón, regarlos de gas y darles fuego.... Y rien los triunfadores al ver encogerse los despojos yertos, consumidos por las llamas.... Y ese humo sube como un holocausto terrorífico al cielo del Dios de la Miseria y de la maldad.... Los chirridos de la grasa arrancan la carcajada macabra o la diabólica sonrisa.... todo es muerte ... con

sumación de una hecatombe que derrumba por apocalípticos abiamos las fuerzas vivas y edificantes de la Patria.... Miseria de miserias!....

Quedan muertos aún en la espesura, tarde los encuentran... ya son esqueletos. Recogen los huesos, los amontonan y ven que eran bastantes. No se ha visto combate como este dicen, por aquí o por allí estaba yo cuando tiré a uno que asomaba por allá, cayó embrocado o cayó sentado, pero no volvió a tirar, pueda ser que sea este esqueleto... Si, los amontan y ven las calaberas y comentan la seguridad de cada tiro; pero no recuerdan que son hermanos, que son legítimos hondureños, hijos de esta tierra grande y buena y que le hacen falta para completar su poder y su hermosura.

Nuestras poblaciones arrazadas por las llamas inhumanas dejan ver la tristeza y el dolor de un porvenir perdido. Se quemó la casa de tal o cual azul o colorado, pero era un hondureño y se ha consumido la energía propia de nuestro pueblo.

Allí el pobre anciano mendigando un pan porque el hijo que costaba el sustento de su propio ser, fué a la guerra y no volvió, entró al combate y nadie lo vió salir, se presume que murió; pero murió como un valiente dicen, yo lo ví saltarse una trinchera... ese sí era hombre... Y el pobre anciano mientras tanto, se lamenta de miserias y angustias.

Otro mutilado transita por las calles apoyado en muletas que apenas puede sostener... camina despacio, lleva en su rostro cicatrices horribles... implora por piedad la caridad... cuenta su historia débilmente apoyado en una esquina. Yo soy el coronel fulano dice, estuve en tantos combates, fui el brazo derecho del General tal, triunfamos como leones en aquel combate, pero por desgracia allí me pegaron estos tiros, caí en poder del enemigo y por milagro no me mataron, sólo me dieron estas heridas que llevo en la cara. Yo fui Comandante Local, pero ahora nada puedo hacer, por favor vea en que me ayuda....

Una madre transita por la calle, lleva un niño enfermizo en sus brazos, otros la rodean pidiéndole el sustento.... Nada puede hacer, su salud es miserable y en sus pechos



Hombres felices mutilados y sujetos a la mendicidad



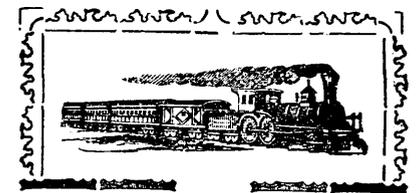
Madres y niños eternamente desgraciados

no hay sustento para el tierno como tampoco hay fuerzas para buscar el pan de los más grandes.... Mi esposo murió en la guerra dije, déme Ud. por favor algo para estos niños. Esa mujer lleva las huellas de la desgracia hundidas en su rostro y es una hondureña que antes de la guerra era feliz.

Todo ese cuadro de angustias y amarguras, no quieren los hondureños verlo repetido. La Honduras de ayer que retrata a grandes rasgos en esa relación de exterminio y desolación, ha sido trocada desde el año de mil novecientos treinta y tres, en que el General Carias tomó las riendas del Gobierno, en la nueva y floreciente nación que recuerda con repugnancia sus errores para rectificarlos en aras de la paz y del trabajo reparador.

Nada de políticas insanas, nada de partidarios rastroeros que sólo han dejado a los hondureños un saldo apocalíptico de incontables calamidades; surge ahora la Patria grande en donde todos somos hermanos para propender al bienestar común figurando así en el concierto de los pueblos civilizados.

Que cicatriceen las heridas que aquellos tiempos funestos causaron en el propio corazón de la Patria y que crezca la concordia y la prosperidad por medio de la cooperación mutua de todos los buenos hijos de este pueblo generoso, que por todos motivos, amparados por la égida de paz que disfrutamos, está llamado a ser uno de los primeros del It-mo.



La prosperidad vuelve al país por el implantamiento de la paz, el trabajo; el bienestar nacional se multiplica. La máquina del progreso es conducida a todos los ámbitos de la Patria, gracias a la mano protectora del Gobierno que nos riga.

Seguro Sobre la Vida

Pólizas Ordinarias, y de Pagos Limitados. Reunen las condiciones más liberales hasta ahora ofrecidas por cualquier otra Compañía.

Seguros contra Accidentes

Nuestras nuevas pólizas garantizan compensación por el tiempo que dure la incapacidad para trabajar e indemnización por la pérdida de uno o varios miembros, o de la vista a causa de Accidente.

— AHORROS —

Emitemos Pólizas de Ahorro Obligatorio para la acumulación de capitales por medio de ahorros mensuales sistemáticos, en períodos desde 24 hasta 118 meses.

Extendemos Bonos de Ahorro con plazo de vencimiento fijo, mediante depósito de su valor descontando a un alto tipo de interés.

Abrimos cuentas de ahorro voluntario con libretas para depósitos y retiros. Proporcionamos sin costo alguno para el cliente bonitas alcancías de acero.

RENTAS

Temporales y Vitalicias, inmediatas y diferidas. Pueden obtenerse con un sólo pago, por medios de abonos o con el monto de las Pólizas vencidas, ya sean de Ahorro o Dotales sobre la vida.

Aseguramos una pensión mensual durante cinco años, suficiente para proveer los gastos de un joven que haga estudios secundarios o siga una carrera facultativa. Gustosos enviaremos los detalles y las explicaciones que nos pida

El Ahorro Hondureño

COMPANIA CENTROAMERICANA DE SEGUROS
SOBRE LA VIDA, ACCIDENTES Y AHORROS.

Agente en esta ciudad, Perito Mercantil don

Andrés Medina A.

EL LIBRO

Viene de la página 10

personalidad será digna de enfrentarse con éxito en las luchas del futuro. Si de profesionales se trata, con mucha más razón, si es que en realidad deseamos ser dignos y no que re nos permanecer en el letargo cruel del rezago... Pero no séamos infulsos, no nos creamos eruditos, procurémos ensanchar nuestros conocimientos, tanto en lo concerniente a nuestro ramo, como en lo demás, pues como dice Comnarré: «Por humilde que el hombre sea tiene siempre el deber de disipar su ignorancia nativa y de adquirir el mayor número de conocimientos, no solamente de los relativos a su profesión, sino aquellos que aprovechan si nplemente a su espíritu», palabras que debemos tomarlas muy en cuenta, ya que es un medio fácil de lograros un mejor destino individual y colectivo.

Luchemos tesoneramente los que así lo comprendemos, cada uno en su esfera y en la medida de sus posibilidades para hacer evolucionar en ese sentido nuestro ambiente y no siga siendo esquivo, contrario y estéril hacia la cultura, ya que es la única cimentadora de la civilización en los pueblos.

LUIS A. CASTELLANOS F

AVISO

El infrascrito Secretario del Juzgado 1º de Letras del Departamento, hace saber que por sentencia de esta fecha, los menores Gonzalo y Adolfo Gutiérrez, representados por su madre legítima Mercedes García, fueron declarados herederos abintestado de su padre también legítimo Vicente Gutiérrez, mandándoseles dar la posesión efectiva de dicha herencia. Representó a la peticionaria el Abogado Guillermo Rodríguez C.—Arte. 1043 del C. de Procs

Santa Rosa, agosto 10 de 1939.

M. Tulio Tabora S.
Secretario.

¡ATENCIÓN!!

Para que Ud. pueda surtirse de mercaderías, busque el Establecimiento de los Señores,

CONSTANTINO J. LARACH Y HNO.

San Pedro Sula

Unico Establecimiento en la Costa Norte, que mantiene constantemente un completo surtido de mercaderías adecuadas al consumo del interior de la República. Consulte primero a dicho establecimiento y puede estar seguro que ahorrará dinero. Aceptamos, a los mejores precios, Productos del País y, con especialidad, CAFE.

Casa Bueso

La Casa paisana, que vende tan barato
y que mantiene siempre un surtido
fresco de mercaderías.

**CONVIENE A SUS INTERESES VISITARLA
ANTES DE HACER SUS COMPRAS**
Recuérdelo y no lo olvide
Compra toda clase de productos del país

ALMACEN DE

Juan J. Handal

Frente al Mercado Municipal. Casa que ocupó
antes la casa Juan R. López S. A.

Preferido del público copaneco, por la cali-
dad de sus artículos y precios al alcance de
todas las clases.

VISÍTELO UD. Y en él ENCONTRARA lo QUE DESEE

Santa Rosa de Copán, Honduras, C. A.

EL CAIRO de Yuja Hermanos

San Pedro Sula, Honduras

Mantiene un completo surtido de mercaderías de la
más alta calidad y sus precios son **ECONOMICOS**.

Tabacalera Copaneca S. A.
San Pedro Sula. — Honduras.

Fábrica de Cigarrillos **MONARCAS, VICTORIA y OTOMAN**

Elaborados con los mejores **TABACOS DE COPAN**
extra fino e higiénicamente preparados.

Fume Ud. cigarrillos con puro tabaco **COPANECO**.

R. A. WELL

COMERCIANTE

Acabamos de recibir un surtido comple-
to. — Driles. — Céfiros. — Zarcasas y Mau-
tas al por mayor y menor. — Compramos
toda clase de productos del país pagan-
do a precios mejores

Santa Rosa de Copán.

Cuando Ud. DESEE

Útiles para escritorio y oficinas, Tinta
indeleble para Sellos y de todos tamaños
de la afamada marca **PELIKAN**, Libros
en blanco para todos los usos, papel Se-
cante, Cartulina y útiles para Escuelas etc.

BUSQUE LA AFAMADA CASA DE

HANDAL & Cía.

Únicos Importadores Directos

Es la única Casa que está más prepara-
da en su género en todo Occidente, que
puede suplir a Ud., todas sus necesidades
con toda clase de mercaderías, y la can-
tidad que necesite a precios admirables, y
condiciones fáciles.

Antes de hacer sus compras en otra
parte consulte nuestros precios, que con
ello economizará dinero.

Recibimos toda clase de productos del
país, en pagos o a cambio de mercaderías.

Dr. J. Humberto Medina .A

MEDICO Y CIRUJANO

De las facultades de Honduras y Nicaragua.
Ofrece sus servicios profesionales dentro
y fuera de la ciudad. **CLINICA**:—en su
casa de habitación frente al Cabildo
Municipal. Horas de consulta:—De
10 a 12 a. m. y de 2 a 5 p. m.

El Mundo Elegante

Única Sastrería Copaneca, en donde
su propietario, don **VICENTE TRO-
CHEZ**, ha hecho curso científico sobre
corte «American Gentleman» y «Michel»
Si Ud. quiere vestirse con perfección
y estilo, ordene aquí sus trajes.

6a. Av. Sur No 3.— Sta. Rosa de Copán

CARLOS M. HANDAL

COMERCIANTE EN GENERAL

Renovación constante de mercaderías a
los precios más bajos de la plaza.

Visítelo y se convencerá

NUESTRAS SOCIALES

De la capital de la República se encuentra entre nosotros el Dr. don Jesús María Rodríguez h. acompañado del P. M. don Andrés Rodríguez, a quienes les presentamos nuestro atento saludo.

Después de permanecer por varios días en San Pedro Sula, regresó doña Albita de Barnica Milla, acompañada de sus niñitas Albita Luz y Betsy Barnica Milla. Lo mismo que el Profesor Ismael Rendón. Para todos ellos nuestro atento saludo.

De la misma ciudad llegaron a pasar una corta temporada entre nosotros el Dr. don J. Antonio Peraza, coronel don Víctor Manuel Barnica M., señoritas Lydia Díaz y Soledad Domínguez, Guillermina y Francisco López.

De esta misma ciudad y con motivo de las Fiestas agostinas, hemos tenido el gusto de saludar al cumplido caballero don Constantino J. Larach, a quien le deseamos grata permanencia entre nosotros.

De la misma ciudad de los laureles ingresaron los señores Mr. Pell, activo empleado de la Tabacalera Hondureña, el Sr. Ricardo Gavidia, señora María Córdova y su simpática hija Rosita. Nuestro saludo:

Tenemos mucho gusto en presentarle nuestro atento saludo a la apreciable señora doña Rosalía de Castañeda, quien con procedencia de San Pedro Sula se encuentra en esta ciudad.

Se ha radicado en esta ciudad en el ejercicio de su profesión el cirujano Dentista don Luciano Rodríguez Valle.

De la ciudad de Nueva Ocotepeque y en medio de desbordante entusiasmo ingresó el Club Deportivo «Orsa» acompañados del Dr. Sagastume. Deseamos al Club Deportivo muchos triunfos en esta Sultana y nuestro saludo muy atento para todos.

De la capital ingresó el Dr. Servado Reyes Ruíz y de La Esperanza el Lic. Ramón Laríos. Nuestro saludo.

* El día viernes primero de septiembre estará cumpliendo años el Sr. Ingeniero don Manuel Bueso, distinguido elemento de la sociedad Copaneca. Por tal motivo le anticipamos nuestro atento saludo. *

A Copán regresó el coronel don Rafael Villamil L. y del mismo lugar llegaron las apreciables señoritas Mélida y María Villamil. Al primero deseamos que haya regresado bien y a las segundas que gocen mucho de nuestras fiestas.

-Importante Aclaración-

Por un error de imprenta aparece en la carátula de este número la palabra PREHISTORICAS. Debe leerse HISTORICAS.

Conste.

El día de hoy agrega un año más a su existencia el caballero don Carlos A. Gangzel por tal motivo enviamos nuestra muy sincera felicitación.

Hacemos extensivas nuestras sinceras felicitaciones a todas las personas que lleven el sugestivo nombre de ROSA.

LA REVISTA COPANCA

Envía un atento saludo de bienvenida a todas las personas que honraron con su presencia, dando mayor realce a nuestras Fiestas Agostinas, deseándoles una feliz regreso.



DR. RAMON CISNEROS h.
Cirujano Militar

Comité agradecido

Copán, 24 — El Comité Pro-Restauración templo católico recibió del señor aerobata don Miguel García 13 lempiras 85 centavos, producto de una función que hizo la noche de ayer. El Comité agradece altamente al señor García tan importante ayuda.

Corresponsal.

NUESTRAS SOCIALES

El 20 de los corrientes cumplió años la simpática chiquitina, María Antonieta, hija de nuestro buen amigo don Salvador J. Canahuati. Que sea siempre feliz María Antonieta.

Con procedencia de Cucuyagua, ingresó el Presbítero don Eulogio Domínguez. Le saludamos.

Las niñas Alba Luz y Betsy, hijas de nuestro Director se encuentran con su salud un tanto alterada. Que recobren pronto su bienestar son nuestros mejores deseos.

De la vecina ciudad de Corquín se encuentran en ésta, don Rafael Girard y su simpática hermana Anita, don Luis Girard y señora. Para tan apreciable familia les hacemos presente nuestro más sincero saludo y que de nuestras fiestas lleven las más gratas impresiones.

El 29 de los corrientes estuvo celebrando su cumpleaños la señorita Refugio Mejía a las muchas felicitaciones que recibió agradece la nuestra.

El 20 de este mes cumplió años la Profesora doña Laura de Laríos, a tan distinguida matrona enviamos nuestra sincera felicitación.

El 18 del presente mes cumplió años Vicente Ayala h., con tal motivo en unión de sus numerosos amiguitos fué quebrada la tradicional pifiata. Que crezca feliz Chentío.

Estuvo entre nosotros el Prof. Alberto Madrid regresando a Trinidad lugar donde reside.

Se encuentra entre nosotros con procedencia de Gracias doña Ester de Zacapa acompañada de sus hijos Argentina y Rogelio. Nuestro atento saludo.

De San Pedro Sula ingresó el general don José C. López, Alcalde municipal de dicha ciudad, quien viene con motivo de nuestras fiestas Agostinas. Presentamos a tau distinguido huésped, nuestro atento saludo de bienvenida.

De la misma ciudad, ingresó nuestro buen amigo don Juan S. Canahuati, activo comerciante de aquella metrópoli; que goce mucho entre los suyos, y que lleve muy gratas impresiones.

De Tegucigalpa, D. C., ingresó el apreciable amigo don Héctor Medina A., quien recientemente obtuvo el título de Doctor en Farmacia. Nuestras sinceras felicitaciones por el triunfo alcanzado y grata permanencia entre nosotros.

De la misma ciudad, ingresó el apreciable joven Bachiller Julio Palacios, quien viene a pasar los días de nuestra feria al lado de su estimable familia. Que goce mucho y feliz regreso.

De San Pedro Sula ingresaron nuestros apreciables y buenos amigos el Dr. Jesús María Echeverría h., Lic. don Guillermo López Rodezno., Don Rubén Cobos, don Alfredo Alegría, don Alfredo Darwin y don Alejandro López h. Para todos ellos nuestro atento saludo y muy felices fiestas agostinas.

El día de ayer y en medio del regocijo de sus admiradores y subditos, se verificó la coronación de S. M. ANITA I., Reina de las Fiestas Agostinas, acto que se llevó a cabo en el Casino Copaneco, habiéndose dado con tal motivo un regio baile. Nuestras felicitaciones para S. M. ANITA I.

--DE TODOS LOS FRENTE--

Marroquín en visita por estos pueblos

San Agustín, 20. En días pasados estuvo con nosotros nuestro buen amigo don Baldomero Marroquín, de quien hemos recibido muy buenos tratamientos médicos gratuitos. Viene de regreso de visitar pueblos de Occidente, dejando aquellos pacientes disfrutando de completo bienestar; gracias a las personas que se interesan por el bien de la humanidad.

Corresponsal.

Vienen a la feria

La Unión de Copán, 22.—Muchas personas se preparan para visitar esa ciudad en estos días que celebra su fiesta patronal. Auguramos para los visitantes las más gratas impresiones y para los comerciantes en general, pingües negocios. | Se están haciendo preparativos para conmemorar el 118 aniversario de nuestra Independencia.

Corresponsal.

Ya están aquí

San Pedro Sula, 20.—Mañana regresa la Reina Infantil Copaneca, Albita Luz Barúca Alvarado, acompañada de su distinguida madre Alba de Barúca Milla. | Contrajo matrimonio María Cobos, con el señor don Joaquín Ochoa. | Un buen grupo de jóvenes se prepara para asistir a las celebraciones de las fiestas agostinas de esa ciudad. | Profesor Rendón, director de El Pueblo, es objeto de múltiples atenciones copanecas.

Corresponsal

Canahuati regresa de Palestina

Villa Sau José de Copán, 27.—Se encuentra ya en ésta, de regreso, con procedencia del laborioso pueblo de Copán, el inteligente pasante en medicina don Baldomero Marroquín, a quien le presentamos nuestro atento saludo. | Para Santa Rosa, salió hoy en asuntos personales el Alcalde Municipal don Abelino Torres | Casa Canahuati, prepárase para recibir a don Juan Canahuati, quien regresará de Palestina.—Corresponsal.

Jefes Departamentales en Corquín

Corquín, 21.—Como último resultado de nuestra fiesta, pláceme comunicarle que la sociedad corquinesa y pueblo es general, quedó altamente satisfecho con honrosa visita hicieron los cultos Jefes del Departamento y su comitiva, ojalá que ellos también hayan llevado las mejores impresiones de esta perla occidental que los estima y aprecia.

Corresponsal.

Buena idea

Puerto Cortés, 22.—Muchos hondureños no conocen Ruinas de Copán, ni en fotografiado, mucho menos en historia. Sería un orgullo para esa Revista que lleva el nombre del famoso Imperio Copantl, se glorificara publicando la historia de nuestros antepasados, en sección especial.

Corresponsal;

Clausuran las rotativas

La Esperanza, 28.—Maestros de las escuelas de esta localidad clausuraron antier las Juntas Rotativas con una alegre reunión y cena en el edificio de la escuela «Juan E. Flores». | Dirección e Inspección Departamental de Educación Pública, ha dado instrucciones a directores de escuelas para que celebren dignamente próximas fiestas patrias.

Corresponsal.

BUFFALO

Cigarrillo popular,
satisface la bolsa
y también el paladar.

FUMANDO SE PARTICIPA EN LA
Gran Rifa de L. 4,000.00

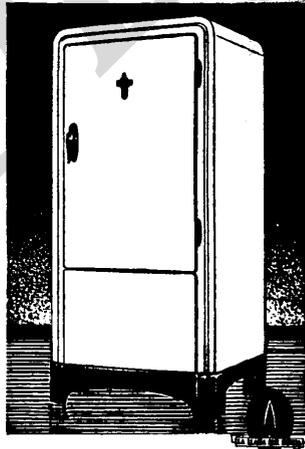
—BUSQUE LOS CUPONES—

No Se Necesita
**CORRIENTE ELECTRICA PARA
FUNCIONAR ESTE
MODERNO REFRIGERADOR**



ELECTROLUX
funciona con
KEROSINA
(PETROLEO)

Distribuidores
en
HONDURAS
Larach
Hermanos
Sn. Pedro Sula



**ESTAS SON LAS VENTAJAS
QUE USTED OBTIENE:**

1. Protección perfecta para los alimentos
2. Bastantes cubitos de hielo . . . postres helados.
3. Ahorra tiempo y trabajo
4. Costo de operación insignificante
5. Sin piezas movibles que se desgasten



INDICADOR

de la
REVISTA "COPANTL"
Director

Gral. Humberto Barnica M.

Redactores:

Lic. don Alfredo Tabora S.

" " J. Alvarado Lozano

" " M. de J. Ramírez

" " Salvador Chinchilla

Prof. don Felipe C. Reyes

Administrador:

don Miguel H. Solís

Saldrá cada 15 días

Colaboración solicitada. No se devuelven originales ni se dan explicaciones por la no publicación de los artículos.

Suscripción mensual L. 0 50

Número suelto L. 0 25

Número atrasado L. 0 30

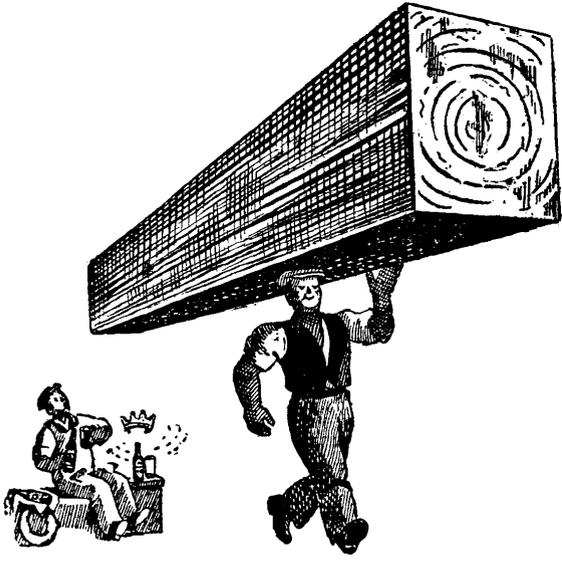
Anuncios y remitidos precios convencionales.

IMPRENTA MUNICIPAL

Santa Rosa de Copán

Honduras, C. A.

Suscríbese a la Revista
"COPANTL"
la de mayor circulación, en
el Occidente del país.



La Cerveza de los HONDUREÑOS

La Cerveza «IMPERIAL» la puede Ud. saborear en todas las Cantinas, Hoteles y pulperias, con todas sus vitaminas vivas y en potencia.

Proteja al Hondureño tomando

Cerveza Imperial

Distribuidores LA CASA BUESO en este Departamento

CERVECERIA TEGUCIGALPA, S. A.

Sin vacilar ocurrid al Almacén LA PERLA de Salvador J. Canahuati

Donde os admiraréis no sólo en la baratura de sus precios en mercaderías de excelente calidad, sino de la fina atención y cultura con que seréis amablemente atendido.

Hay en existencia un for-

midable STOCK de artículos para todos los gustos del público. Jabones de muchas clases y precios, jabones para afeitar, ESPECIALIDADES en servicios pa. Fregalos. Surtido de casimires Ingleses,

perfumería fina, con especialidad en Juegos de Perfume Soir de Paris, surtido de loza esmaltada a precios sumamente bajos. Fren del Mer. cado y opuesto a la Farmacia Cruz Roja.

Droguería Nacional

SAN PEDRO SULA, Honduras.

La primera en el País. Vende al corriente y al por mayor

— Pida la medicina que Ud. quiera y la encontrará en la —

Droguería Nacional, antes C. Barletta y Compañia

-MENTHOLATUM-

Indispensable en el Hogar para:

Catarros nasales	Quemaduras	Irritaciones de la piel
Dolor de cabeza	Neuralgia	Picaduras de insectos
Salpullido	Heridas	Manos cuarteadas

Rechase las Imitaciones. Use MENTHOLATUM

A cambio de un envoltorio de cartón de MENTHOLATUM, de cualquier tamaño, le obsequiaremos una colección de preciosos cromos, reproducciones de cuadros religiosos célebres

Droguería RIVERA & Co. - Tegucigalpa, D. C.
Distribuidores